

Wetlands in Hope 42

臺灣濕地（局版臺省字第 1295 號）

Since Dec.05, 1995 民國八十四年十二月五日創刊

發行人：邱文彥

社長：朱光興

副社長：楊博名

編輯委員：方力行、王建平、古靜洋、
江進富、李榮祥、李松柏、林素貞、
陳榮作、曾貴海、曾瀧永、楊磊、
彭仁君、梁世雄、侯平君、翁義聰、
童淑珠、鄭秋花、鄭信泰

主編：謝宜臻

副主編：鄭秀娟

執行編輯：劉清榮

攝影：王健得、江進富、莊宗益、翁榮炫、
蘇貴福

編輯室：王美玲、林青錦、邱萌萌、唐默詩、
黃志仁

出版者：社團法人中華民國濕地保護聯盟
台灣濕地雜誌社

登記證：局版臺省字第 1295 號

聯絡處：臺南市府前路一段 108 號 2F

電話：06-2251949 傳真：06-2251903

劃撥帳號：31306353

網址：www.wetland.org.tw

電郵：wetland@wetland.org.tw

台北聯絡處 - 聯絡人：鄭秀娟
電話：02-22342238

台北市文山區木柵路三段 102 巷 12 號

高雄分會 - 聯絡人：謝宜臻

電話：07-3410951

高雄市三民區明哲路 33 號 4F-4

屏東聯絡處 - 聯絡人：袁瑞雲

電話：08-8894432

屏東縣恆春鎮西門路 99 巷 5 號

澎湖聯絡處 - 聯絡人：蔡美滿

電話：06-9270388

澎湖縣馬公市樂群街 40 號

金門聯絡處 - 聯絡人：黃暖智

電話：08-2324790

金門縣金城鎮民族路 50 巷 7 弄 2 號 2F

中華郵政南台字第 2668 號執照

登記為雜誌交寄

42

發刊辭

全球濕地環境的消失，究其緣由，不外乎開發與污染。台南市中石化安順廠，接臨鹿耳門溪，近台南四草野生動物保護區，望北越曾文溪則為名聞全球的七股黑面琵鷺保護區；其污染物質不僅可能嚴重影響台南縣市兩個重要濕地及水禽棲息地，更可能透過食物鏈傳達至生態頂層的人類。

黃煥彰老師「雖千萬人，吾往矣！」勇敢地揭發此百年弊案，更要為歷史留下明證，因為人們今天的決定，需要為後代的結果負責。

【發刊辭】

記得在雲林有座老市鎮，名喚「土庫」，她在半個世紀前，還是雲林重要的貿易市集，她的花生油，更是全台有名。就在鼎盛的當時，跟今天的左營下路一樣，為了道路拓寬的爭議，分為兩派，最後決定將（今天有名的）石板路給拆除了。到了今天，土庫不再具備商業貿易的本錢，而生態、古蹟也一無所有；就在全台推動社區營造的今天，土庫也面臨找不到特色的窘境。三百年光榮歲月，淪為史學家筆下的過往雲煙，猶如歷經風霜的李爾王，枯萎老去！

史家總是後見之明，然而卻需為後代留下歷史的見證，以資負責。本刊收錄曾光正老師一篇「店仔頂聚落保存的過程及感想」，詳實記錄店仔頂聚落生與死的歷史軌跡。今天左營下路已開始動工，曾老師及謝瑞訕只能含淚將其咭咭石移至蓮池潭對岸的洲仔濕地公園內，以為後人憑弔。歷史功過，後人於洲仔濕地公園內面對此石，自有評斷。

編輯室

台灣濕地

1



編輯室

- 01 發刊辭
- 02 編輯室語
- 03 活動介紹
- 42 會務報告
- 46 捐贈芳名錄

保育議題

- 04 失落的記憶－台鹹二部曲／黃煥彰
- 13 我們的訴求－關於中石化安順廠的污染處理／黃煥彰、晃瑞光

〔目錄〕

濕地論壇

- 15 歷年來高蹺鶲在彰濱工業區的 ...
活動記錄／劉威廷
- 20 蛙類圖鑑的一些發現／莊孟憲
- 22 左營舊城國小後「店仔頂」聚落保存的過程及感想／曾光正

濕地手札

- 26 水性揚花／鄭秋花
- 29 黃鸝是穎達農場的魅力／吳俊忠
- 32 聆聽「曠野的聲音」／李靜秋
- 36 哨兵札記／蔡紹斌
- 40 布希政府令人沮喪的環境政策記錄
／李秉彰譯



編輯室語

告別賞鳥年代

目前在高雄左營洲仔濕地公園，最大的問題莫屬福壽螺的危害了！保育無王者之道，於是乎，我們就下水摸螺囉！

在這炎熱的夏天，看到阿水身著泳褲，泡澡似地在水中划動，彷彿頂幸福地～～我比較怕死，泳褲外罩件涉水衣，內濕（汗）外濕。就在摸螺之樂樂無窮時，嚇然發現一隻小鵙鶲亞成鳥在不遠處覓食，我不以為意，繼續尋寶似地摸著我的福壽螺，不料牠絲毫不把我放在眼裡。

小鵙鶲漸游漸近，時而將頭埋入水中覓食，時而振翅撥水洗浴，在陽光的照耀下，羽毛閃閃發光，加上輕靈的動作，真是令人入迷。就在不知不覺中，牠已游近我不到一公尺。我的身體在水底下探泥取螺，牠則在水面洗浴覓食，就在這藍天微風之下，我們彷彿只是在這濕地水塘中一起討生活、相安無事的二種生物而已！

第一次這麼近地端詳小鵙鶲，「或許是因為我沒有賞鳥者那種“狩獵”的目光，讓牠不感覺到任何威脅」我浪漫地這麼想像著。其實牠可能只是一隻在此濕地公園中誕生，沒見識過人類殘酷手段，不知天高地厚的「菜鳥」而已！

無論如何，能在這濕地水塘上，讓一隻野生的水禽如此地靠近，的確令人感到無上的榮耀（不知不覺，竟開始醺醺然地就這麼沾沾自喜起來～）

編輯室



2003年4-6月會務報告

文／鄭秀娟

〔會務報告〕

搶救左營下路古厝

因左營下路拓寬和舊城國小擴建兩項建設案，左營下路的上百年「店仔頂」區域傳統聚落可能遭拆除，高雄分會、高雄市愛河文化協會協助左營舊城文化協會等當地文史團體推動保留工作，並於六月十二日發起連署活動，希望該聚落中的五座古厝得以在六月十八日的高雄市古蹟及歷史建築審查委員會中獲得古蹟認定而被保留下來。

但六月十八日的高雄市古蹟及歷史建築審查委員們僅決議將其中一座位於埤仔頭街閩南式三合院（含水井）登錄為歷史建築，並暫緩拆除另一棟具有長屋護龍的閩南式三合院，將請提案單位或文化局進一步充實歷史調查，合併調查未徵收部分居民之意願與溝通後再進行審查，並請工務局再提出兼顧道路及歷史保存的替代方案。

左營下路的「店仔頂」區域傳統聚落歷史可追溯到明清時代，屬於萬年縣遺址，在民間的積極爭取之下，不但原本

反對的議員出面支持，另外還有三合院的屋主，也表明願意配合保存，甚至願意自己出錢維修。但由於左營下路古厝保存行動面臨變更原先的道路設計，以及和國小爭地的困境，主管機關牽涉到工務局、教育局與文化局，所以保存工作的難度不小。

審查委員會議中民間代表和官方代表之間的意見歧異甚大。部份古蹟建築學者認為可將兩棟古厝列為古蹟、另兩棟列為歷史建築，但是官方代表則認為有法令及財務問題難以解決，而且建築破敗、美感不足，因而堅持反對，結果只有位於左營舊城國小旁的一座含古井的三合院建築劃為歷史建築，另外一棟決議下次再審。未列入古蹟的古厝恐將面臨拆除的命運，與會民間代表一度因此抱憾落淚。

推動此案的左營舊城文化協會等民間代表對此結果並不滿意，認為這五棟建築已經是聚落中去蕪存菁的精華，至少都具有歷史建築的資格，因此將繼續爭取保留，並希望文化局能舉辦說明會，讓社區民眾能充分了解古蹟活化和

文化資產對地方發展所帶來的經濟效益。

南沙群島海洋保護區案

南沙群島位於南海，週邊各國多有島嶼主權之爭奪動作，且因油氣探勘的利益，對於生態環境頗為忽略。但其中之太平島在我國戍守下，尚保有南海最大的海岸林，且經初步調查為重要之水鳥、海龜及無數海洋生物之棲息環境。本會理事長邱文彥數度進行生態調查時，發現太平島東方兩海里處、珊瑚礁

碎屑形成的白色「中洲」（非越南聲稱擁有之「中礁」），該島不但逼近太平島，其下為珊瑚礁盤，水質清澈，沙洲上業已為無數燕鷗產卵棲息場所，可能也是海龜重要產卵地點，生態上極具意義。由於該一島洲有逐漸隆升的現象，值得我國特別關切。因此，於四月底發文行政院各相關部會，建議在確保國家利益、強化生物多樣性研究與降低南海衝突的考慮下，將南沙群島之「太平島」與毗鄰之「中洲」，依據「國家永續發展行動計畫」及「野生動物保育法」之規定，劃設為「海洋保護區」。◆

濕盟 2003 年 4-6 月份行事歷

- 0407 高雄市翠華路拓寬工程銜接洲仔洋圳之箱涵施作至左公一會勘
- 0417 高雄市三民區本和里滯洪池工程簡報會議
- 0421 周偉教授抵台
- 0429 高雄市左營下路道路開闢工程會議
- 0501 高雄市左公一（民俗技藝園區）認養簽約
- 0506 高雄市左公一整地工程完工後續植栽工程會勘
- 0507 環保署「台灣高速鐵路水雉復育計畫後續執行方式」研商會議
- 0521 高雄市三民區本和里滯洪池工程第二次簡報會議
- 0523 台南市「鹽田生態文化村」-- 地方文化館計畫小組第十四次會議
- 0530 台南市建立人工濕地計畫宣導說明會
臺南市「鹽田生態文化村」-- 地方文化館計畫小組第十五次會議
- 0611 台南縣官田鄉「水雉復育區」番子田段七六七號等八筆土地續租問題會議
- 0605 台南市「鹽田生態文化村」-- 地方文化館計畫小組第十六次會議
- 0612 路竹科學工業區聯外區域排水工程規劃報告修正審查會
- 0616 高雄市左公一環境整理水路清疏及積水處理會勘
- 0623 台南市「鹽田生態文化村」-- 地方文化館計畫小組參訪二行社區及灣裡人工濕地
- 0628 關山親子營活動



扶養「台灣濕地雜誌社」！

扶養方式：

訂閱台灣濕地每年12期 350元，一次
預付三年1000元

劃撥帳號：31306353 或請直接洽詢
06-2251949

〔會務報告〕

「台灣濕地」向您邀稿！！

「台灣濕地」雜誌是一份為了推廣濕地保育理念而發行的刊物，希望能夠讓更多民眾瞭解台灣濕地保護運動的內涵、濕地保育的功能及重要性，以及親近自然生態所能給予我們的感動與啟發。

我們徵求以下性質文章：

- 1, 自然生態研究成果、論文
- 2, 全台灣濕地現況、所面臨危機，或濕地搶救過程
- 3, 自然觀察、體驗，及自然寫作
- 4, 生態圖片、幻燈片
- 5, 相關之歷史人文資料、及各種資訊

本「台灣濕地」屬於公益性質，不提供稿費，我們將贈予投稿者「台灣濕地」三個月及一本書籍。希望您踴躍分享您的心得與感動！

來稿請寄：

中華民國濕地保護聯盟編輯室
地址：臺南市府前路一段108號2F
E-Mail:wetland@wetland.org.tw

並請註明投稿台灣濕地
(為免因疏漏而造成遺憾，請自留底稿)



五~六月份洲仔濕地大事記

文／莊孟憲

- 5.07 原翠華路行道樹，波羅蜜 17 顆、麵包樹 2 顆及小實孔雀豆 1 顆，移植到左公一洲仔濕地工作站附近。
- 5.11 台南社區大學『濕地鬥陣走』及『生態的世界』課程學員、長鬃山羊單車俱樂部成員至洲仔濕地進行棲地服務工作。
- 5.12 清除芒果樹林前方稻田內之浮萍。
- 5.15 邱文彥理事長、鄭秀娟秘書長及莊孟憲至高雄市政府養工處，舉行『左公一洲仔濕地認養』記者會。
- 5.16 環球電視台『綠色大地』節目至洲仔濕地進行採訪，邱文彥理事長、楊磊教授及謝瑞訕接受訪問。
- 5.17 華春營造公司提供原生植物園剩餘建材、石料及土方，並運載至洲仔濕地作為地鋪面之用。
- 5.18 黃文啓提供手動抽水幫浦一座並裝置完成。
- 5.19 洲仔濕地工作小組至邱滿星家討論左公一相關事宜。
- 5.21 工作站油漆工程完工，感謝吳仁邦、劉清榮及王克信等人協助。
- 5.22 濕盟志工至洲仔濕地進行卵石鋪面鋪設工作。
- 5.23 謝瑞訕、劉清榮至關廟採購竹子。
- 5.27 高師大梁世雄老師實驗室成員李思儀、鐘志俊等人進行五月份生物資源調查。
- 5.28 工作站屋頂及立面工程施工。
- 5.30 莊孟憲、謝瑞訕至高雄市人力發展局針對『北高雄人文生態教育觀光遊憩中心』專案開會，由莊孟憲簡報洲仔濕地現況。
- 6.04 洲仔洋圳引水工程施工。
- 6.05 勝利國小義工媽媽及左營舊城文化協會義工至洲仔濕地進行棲地服務。
- 6.07 高雄地區下大雨，洲仔濕地芒果林淹水，南邊排水溝排水不良。新工處監工張聯新兩度至洲仔濕地視察。
- 6.11 於洲仔濕地魚塭旁發現兩隻白腹秧雞幼鳥屍體。
- 6.12 邱文彥理事長捐贈電腦一台。
- 6.15 台南社區大學學員、長鬃山羊單車俱樂部成員及洪彩蓼、陳文欣等志工進行棲地服務。
- 6.16 莊孟憲至嘉義水上鄉頂塗溝社區採集蝴蝶食草一糖棉兩袋，至洲仔濕地栽種。



- 6.18 高師大梁世雄老師實驗室成員李思儀、鐘志俊等人進行六月份生物資源調查。謝瑞訕、曾灑永至高雄市中山路採收華盛頓椰子樹葉，進行工作站屋頂工程。
- 6.23 工作站屋頂工程完成。吳仁邦至洲仔濕地協助割草。
- 6.24 鄭伯齡載 300 尾四吋烏鯧至洲仔濕地放養。
- 6.25 嘉南藥理學院人工濕地小組荆樹仁老師等人，至洲仔濕地參訪。

洲仔濕地蓮花認養

姓名	贊助款	姓名	贊助款	姓名	贊助款	姓名	贊助款
鄭時宜	400	林雪萍	100	周秋蘭	200	陳鳳桂	100
謝欣宜	500	江慶得	1,000	高偉明	100	蔡佳如	100
黃志仁	100	劉宇馨	100	方昭月	100	胡峻玉	100
江美玲	5,000	劉昱謙	100	吳春娥	100	李香宜	200
鄭秀娟	600	許金政	100	吳宛玲	300	高碧鈴	100
賴瑞玲	100	楊清忠	500	郭淑芬	300	李忠興	200
陳美菁	3,000	陳素娥	100	蔡錦燕	200	陳逸亮	100
康嵐婷	200	劉瑞洋	100	楊昇展	500	吳玉珍	100
記佳雯	100	鄧國亮	200	陳秀美	200	卓國雄	100
吳翰招	2,000	高芷馨	200	黃秋萍	100	楊雅琴	200
陳巧玲	1,000	李玉律	500	周維真	100	陳宗銘	100
吳婉容	100	許文綺	100	盧貞吟	300	郭筱楓	100
陳詠暄	100	李悠菁	100	蔡清義	500	鄭勝華	1,000
陳振輝	100	邱俊欽	300	王錦華	100	陳麗香	2,500
陳孜昀	100	郭明智	100	楊淑娟	100	林欣予	1,000
吳美慧	100	李儂錦	500	王嬿雯	100	林汝成	1,000
吳淑女	100	宋麗珍	100	王文章	200	陳鈸銘	10,000
周秀惠	400	黃虹樺	100	張璧璽	200	莊貴媚	600
吳仁邦	1,000	吳佩珊	600	徐昭龍	800	李靜秋	500
蔡玲雅	100	陳姿燕	500	金燕	500	王建平	2,000
陳進緒	200						



失落的記憶～台鹹二部曲

文圖／黃煥彰

【保育議題】

壹、前言

1942 年（明治 17 年）由日本鐘淵曹達株式會社強租民地所興建，生產燒鹹、鹽酸和液氯，亦是日本海軍製造毒氣的工廠，台灣光復後於 1946 年經政府派員修復，並更名為台灣製鹹公司台南廠，於當年 12 月 25 日開工生產，民國四十年更名為台灣鹹業公司安順廠，民國七十一年六月因經濟因素關廠並與中國石油化學工業開發股份有限公司（中石化公司）合併。

台鹹安順廠並於民國五十三年試製成功五氯酚鈉，五十八年實施五氯酚增產計畫，並興建當時號稱東亞最大可日產四公噸的五氯酚鈉工廠，台鹹公司主要產品才轉至五氯酚，以外銷日本為主。民國六十八年，台鹹公司在環保與經濟因素的考量下，於當年六月停工關廠，並封存了近 5000 噸五氯酚於廠區內。五氯酚的製程中會產生更具毒性的副產品—戴奧辛。戴奧辛不溶於水，為脂溶性物質，可透過食物鏈持續累積。四十年間臺鹹公司先後生產燒鹹、鹽

酸、液氯和五氯酚。如今留下的，是汞、五氯酚與戴奧辛等有毒廢棄物與深遠的影響。（請參閱黃煥彰（2002）。失落的記憶—台鹹安順廠的污染。看守台灣，4（2），80—87。）

依土壤與地下水污染整治法規定汞的管制標準為 20ppm，戴奧辛為 1000pg-TEQ/g，至 2003 年 1 月底止，污染範圍如滾雪球般愈滾愈大，污染地圖彙整如圖一、圖二：

對舊台鹹公司的污染說明如下：

1.A 區（海水貯水池）

海水貯水池於民國 70 年以前緊臨鹿耳門溪，該貯水池佔地 13.5 公頃，目前有四分之三的土地屬於台鹽公司，四分之一屬於中石化公司，為早期晒鹽及台鹹鹹氯工廠電解海水主要的水源，但也因台鹹安順廠生產廢水的排放，造成貯水池底泥汞與戴奧辛含量偏高。

90 年 5 月的調查報告顯示海水貯水池中的魚類遭到污染，魚體中戴奧辛含

中石化台鹹安順廠污染地圖



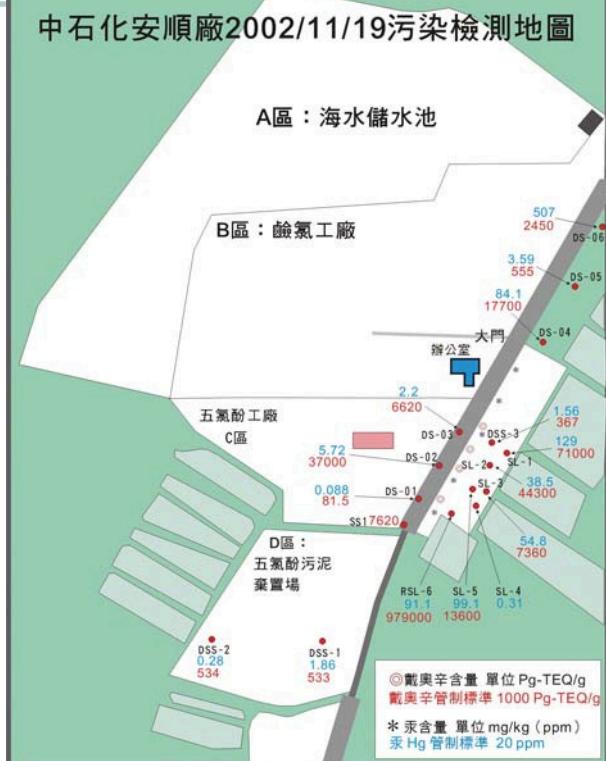
圖一、中石化台鹹安順廠污染示意圖

量高達 8.2~11.6 pg-TEQ/g，這些檢測值比日本 1999 年與 2000 年所發表日本高濃度污染魚之最高值 9.1 pg-TEQ/g 還高（參見表一），當時並未做有效的危機處理。

91 年本人於「台南海岸永續發展論壇」會議中公佈臺鹹污染地圖，並強調有兩個水門與鹿耳門溪相通，水門應儘速封閉以隔離污染源。同時成功大學環境微量毒物中心主任李俊璋教授，於其所主持的台灣地區八座垃圾焚化廠附近居民血液中戴奧辛濃度資料之建立研究計畫中意外發現，鹿耳里與顯宮里受檢居民血液中戴奧辛含量平均值達 50 皮克，是一般正常水準的 2.5 倍（參見表二、三）。

在 17 位鹿耳里與顯宮里受檢居民中，有 4 人血中戴奧辛含量偏高，其中

中石化安順廠2002/11/19污染檢測地圖



圖二、中石化台鹹安順廠污染示意圖

蕭平和里長血液中戴奧辛含量高達 154 皮克，是目前全台灣血液內戴奧辛含量最高的人（參見表三）。

由於政府的冷處理，十多位漁民在不知污染嚴重下依賴此貯水池生活，不但天天有人撒網捕魚！撈魚！養蚵！還有很多人於此釣魚。

筆者訪談於此撈魚的林順峰說：「這個貯水池的水流進流出，魚蝦成群，漁產豐富，我吃了三十幾年也沒事，大家買我撈的魚，也沒聽說中毒。」但是在追問之下，林順峰卻坦承他曾經罹患戴奧辛中毒徵兆的氯痤瘡。民國 91 年 8 月透過壹週刊的報導將事件揭發，事後臺南市社區大學多次召開記者會，要求正視中石化安順廠污染之急迫性，讓鹿耳、顯宮兩里居民遠離癌症的惡夢。民



失落的記憶～台鹹二部曲

表一、日本 2000 年高濃度值污染魚調查報告

國 91 年 9 月 16 日王昱婷立委亦於鹿耳門天后宮舉辦「拒絕毒害、保障下一代」公聽會，要求政府能有效處理污染問題及於鹿耳、顯宮兩里進行流行病學調查。然而公部門多年來並未對當地居民有任何的說明會。

民國 91 年 11 月 4 日筆者帶領「第六屆亞太地區非政府組織環境會議」之十四個國家 50 位成員前來關心台鹹安順廠，其中日本熊本學園以完整追蹤日本水俣病成為國際知名專家的原田正純教授，在看完污染廠址後表示台灣的問題比日本嚴重複雜，因汞、五氯酚與戴奧辛的污染是於同一地點發生，而日本是分開的。並且污染源滲入地下水後透過食物鏈，會在人體中持續累積，不易排出，而中石化安順廠四周有廣大的漁溫，貯水池的水又與鹿耳門溪相通，政府部門掌握的數據又太少。他憂心政府無法掌握污染面積，而汞與戴奧辛污染易累積在體內，無法排除，未來恐將垂直傳給胎兒，造成畸形。他建議里民應儘快進行毛髮及血液檢查，並同時建立整區污染流佈數據。

日本熊本縣水俣病互助會事務局的谷洋一則表示日本願意與台灣交流，提供處理與照顧人民的經驗，也願意幫忙檢測。

魚類名	漁獲水域	濃度 (PG-TEQ/G)
鰈魚	大阪灣	9.148
	伊勢灣（三重縣）	1.287
星鰻	大阪灣、播磨灘（兵庫縣）	8.308
	駿河灣（靜岡縣）	1.774
鱸魚	東京灣（千葉縣側）	6.541
	東京灣（千葉縣側）	4.248
帶魚	紀伊水道（和歌山線）	6.036
刀魚	瀨戶內海燧灘（愛媛縣）	4.397
烏魚	瀨戶內海防灘（大分縣）	3.439
鯧魚	太平洋防總水域	1.747
青花魚	巴倫支海（從挪威輸入）	1.272
鰐魚	東海（中國）	1.257
黑鯛	瀨戶內海燧灘（愛媛縣）	1.226

*台鹹貯水池魚體戴奧辛含量：

8.2 ~ 11.6 pg-TEQ/g

資料來源：須田光昭（日本）

表二、台灣地區十二條河川中、下游底泥戴奧辛背景調查數據

項次	河川	採樣站	每公克底泥戴奧辛毒性當量範圍／皮克
1	淡水河	4	6.47
2	頭前溪	3	2.14
3	客雅溪	3	3.72
4	中港溪	4	3.95
5	北港溪	2	0.9
6	朴子溪	3	2.38
7	鹽水溪	2	3.44
8	高屏溪	4	0.5
9	東港溪	5	1.84
10	蘭陽溪	2	0.6
11	二仁溪	4	2.34
12	鹿耳門溪	3	14.2

資料來源：環保署

表三、臺南市安南區顯宮里居民血液中戴奧辛濃度

姓名	戴奧辛毒性當量濃度
蕭平和	154.16
王梅桂	81.90
林麗淑	83.61
蔡石城	70.96

※一般正常居民： $14 \sim 20 \text{ pg-TEQ/g-lipid}$

資料來源：

成功大學毒物研究中心主任李俊璋主任

民國 91 年 11 月 25 日日本朝日新聞資深論說委員渡邊齊（曾至世界各國追蹤油症與戴奧辛污染事件）前來訪問與實地了解台鹹安順廠污染及目前政府處理進度，離去前言及台灣政府對受戴奧辛污染民眾的關心與照顧不夠，建議籌組國際聯盟，一起對政府施壓。

民國 91 年 8 月 23 日與民國 91 年 12 月 13 日多位中石化安順廠土壤污染評估審查委員於審查會中要求政府應有效阻絕污染擴散、關閉水門，並宜針對池內魚類優先進行撲殺。時至今日，在民國 92 年二月的今天，水門照樣與鹿耳門溪相通，實讓人質疑政府的危機處理能力與行政效力。

民國 90 年 12 月，臺南市環保局行文中石化，要求在貯水池水門與鹿耳門溪相通處，以 1.4 公分的不鏽鋼細網來阻隔魚類進出，並於 92 年 2 月付諸行動。政府部門討論了半年，最後草率了事，此舉實叫人啼笑皆非。因在水生態系統中，魚類是最高層的消費者，水裡面有更多的是浮游生物、藻類及微生物等，其食入戴奧辛與汞後亦可隨著潮汐進出鹿耳門溪，造成污染的擴散。

表四、臺南市城西焚化爐附近各里居民血中戴奧辛平均值

里名	平均值 (PG-TEQ/G-LIPID)	最小值	最大值	標準差	樣本數
顯宮里	49.3	30.6	83.6	18.7	12
鹿耳里	49.0	14.5	154.2	59.2	5
城中里	23.4	13.4	43.3	13.6	4
城北里	22.6	11.3	32.3	8.3	5
砂崙里	22.3	14.4	43.8	9.1	10
青草里	19.0	12.3	24.3	5.0	5
城西里	18.3	7.1	40.9	8.0	16
四草里	18.2	7.3	25.1	7.5	5
鹽田里	12.3	8.2	17.8	5.0	3
城東里	12.1	10.9	13.6	1.4	3
Total	26.7	7.1	154.2	22.1	68

資料來源：王昱婷立委

2.B 區、C 區（污染控制廠址）

為舊台鹹公司鹹氯工廠與五氯酚工廠之場址（參見圖一之 B 區及 C 區），主要污染物質有汞、五氯酚及戴奧辛，臺南市環保局已於民國 91 年 4 月 11 日依土壤及地下水整治法公告為土壤污染控制場址，並由專家學者組成土壤污染評估審查委員會。目前汞污染部份尚未處理，地下水中的五氯酚污染，中石化公司自民國 83 年以活性碳吸附法處理至今，地下水中五氯酚濃度由初期 54.4 ppm 降至目前 0.14 ppm。高戴奧辛污染土壤全部挖除，暫存於水泥貯存槽中，於民國 91 年 2 月底完工，當然尚有部份超過 1000 pg-TEQ/g 之戴奧辛污染土壤未挖除。

3.D 區（五氯酚污泥棄置場）

台鹹公司於民國 71 年關廠後，以石灰攪拌五氯酚污泥，經由水管抽離灌入對面漁溫，該區佔地約兩公頃，深達二



米。70 年代期間呈現一片白茫茫的廢土，草木不生，80 年代後期，幾經十幾年來的風吹塵揚，演化成單一植被。民國 90 年 8 月 15 日清華大學凌永健教授初步檢測出此廠區 0~60 公分的土壤中含戴奧辛。民國 90 年 10 月 15 日環保署在該區的檢測值中發現在 20 公分~60 公分的土壤檢測中，4 個採樣點中有 2 點超過 1000 pg-TEQ/g 的管制標準。民國 91 年 3 月 15 日臺南市環保局承辦員楊弘興及謝世傑局長發文將此區污染土壤判定屬一般事業廢棄物，建議以衛生掩埋方式處理，實屬荒謬，將請監察院調查處理。我們建議須立刻劃為管制區。

也因政府未積極管制，長久以來此單一植被處，變成臺南市婚紗攝影特區，半數的新人前來拍攝婚紗照，甜蜜與幸福掛在臉上，有毒的戴奧辛躺在地上，是何等的諷刺。

4.G 區（草叢區）

筆者訪談蔡石城先生（血液中戴奧辛含量居全國第四名），在蔡先生的帶領下我們來到他位於草叢區後方的漁溫。訪談中他提及草叢區過去亦為漁溫，台鹹安順廠早期的汞汙泥就是堆置於此，所以小時候常在此掏洗汙泥中的汞金屬再轉賣。

環保署環檢所於民國 91 年 10 月 3 日、民國 91 年 11 月 19 日與 92 年 2 月採樣分析結果顯示，這近 0.8 公頃的狹長草叢區是一超級污染區塊，且同時遭到汞與戴奧辛的污染，其中有一檢測點戴奧辛含量高達 979000pg-TEQ/g，汞含量亦高

達 91ppm（如圖二所示）。

5. 二等九號道路

民國 91 年元月，營建署二等九號施工單位進行管線掩埋工程，在施工過程中疑似有毒的土方一一呈現。筆者於民國 91 年 2 月 5 日郭信良議員召開的台鹹安順廠污染公聽會中要求檢測，然一個月後施工單位鋪上給配、鋪上泥土，並於四月份鋪上柏油。這樣的工程竟把有毒廢棄物留給後代子孫，同時埋藏了我們這一代人的良知與理性。

由環保署環檢所於民國 91 年 10 月 3 日與 91 年 11 月 19 日四點採樣結果，土壤戴奧辛含量分別為 7620 、81.5 、37000 及 6620 pg-TEQ/g，即四點採樣有三點超過管制標準，這是遲來的正義，我們將嚴格要求營建署必須挖除柏油路底下的有毒土方。

貳、結語

公元前 399 年春末，蘇格拉底因荒謬的控訴被雅典法庭宣判死刑，執刑的日子延擱了一個月，弟子們懇求蘇格拉底逃亡國外，但遭蘇格拉底嚴厲拒絕，因他認為若選擇逃亡，其一生所堅持的勇氣、正義、德行與知性將隨之瓦解。

執刑當天，蘇格拉底飲下毒藥，身體逐漸僵硬，接著沒有知覺了，獄吏在他臉上蒙上一塊布。突然間，蘇格拉底把自己臉上的布揭開，對弟子克利多說了一生中最後一句話：「克利多呀，我還欠阿斯克禮皮爾斯（醫生）一隻公雞，

請別忘了幫我還他！」（按古希臘習慣，一個人在醫生治好一場病之後，應送醫生一隻公雞作為答謝）。

親愛的朋友，我們對自己的土地所欠下的債，在我們離開時，記得還嗎？大地是我們共同的母親，水是母親的血液，土壤是胎盤，河流是血管，海洋是心室。如今我們的母親在痛苦的呻吟，在暗自哭泣。每一個世代是地球短暫的過客，這一代人的作為，關係著下一代人的權力。我們無權抹去台鹹安順廠的歷史與經濟價值，雖然歷史總帶著無奈，但我們不能矇住眼睛，以為看不見（其實我們的心靈知道答案），誠實與勇敢的面對是解決問題的開始。這一代人產生的問題，這一代人來解決，共同許土地一個未來，就是給予子子孫孫一個永恆的未來。◆



【保育議題】

（本文作者為本聯盟常務理事／中華醫事學院護理系副教授／臺南市社區大學環境學程召集人）



中華醫事學院護理系黃煥彰副教授 中石化台鹹安順廠污染檢舉與整治大事紀表

【保育議題】

90.05.11	於郝龍斌視察臺鹹安順廠時質疑單一植被區可能為汞汙泥棄置場，署長當場下令檢測。
90.06.11	環保署公佈汞檢測數據在 8 個檢測點中有一點超過汞管制標準。
90.08.15	清華大學凌永健初步檢測出單一植被區土壤含戴奧辛。
90.08.29	由許添財立委邀請環檢所南下採樣檢測單一植被處是否遭戴奧辛污染。
90.10.15	環保署公佈戴奧辛在 2 公分至 60 公分的中層土壤，四個採樣品中有 2 點超過 1000 pg-TEQ/g 的管制標準。
90.11.01	參與二等九號道路污染問題協調會，會中要求環保局應對單一植被處（2 公頃汙泥），是否為有毒廢棄物作明確認定。
91.01.25	中石化廠內戴奧辛高污染區土壤挖除過程中，產生五氯酚刺鼻異味，要求中石化需加速處理過程。
91.02.05	於郭信良議員召開臺鹹安順廠污染公聽會中要求環保局檢測二等九號道路開挖中，挖出的異色土方是否具有毒性，未澄清前工程需停工。
91.03.15	臺南市環保局長來函將單一植被區之汙泥判定為一般事業廢棄物，黃煥彰去函表示反對。
91.04.20	二等九號道路遭質疑的路段未經檢測即被鋪上柏油。
91.05.04	於台南海岸永續發展論壇會議中提出臺鹹污染地圖，並質疑長期以來海水貯水池與鹿耳門溪相通造成污染擴散，要求儘速封閉水門。
91.05.08	由顯宮里林進成里長轉交成大李俊璋教授通知居民複檢文件中發現 4 名當地居民血中戴奧辛含量偏高。
91.06.22	受看守台灣邀請於台大化學風暴研習會中演講「由臺鹹安順廠談化學污染與食品安全」
91.07.24	由民眾日報報導環保署表示全台 12 座焚化廠周圍環境監測，土壤、植物、空氣、食品及人體血液戴奧辛濃度遠低於國外皆屬正常。研判顯宮里與鹿耳里居民血中戴奧辛含量偏高被刻意隱瞞。
91.08.1~3	帶領壹週刊記者實地探訪顯宮里與鹿耳里。
91.08.15	壹週刊第 64 期出刊報導「戴奧辛再現、毒害二千人！」，當日並與台南北市環保聯盟陳淑華理事長召開記者會要求政府部門應重視污染問題，儘速封閉水門，嚴禁在貯水池釣魚、捕魚，並將貯水池列入污染管制廠址。
91.08.16	中華日報報導台南市環保局表示管制的是土壤，海水貯水池水質正常並未列入管制區域。
91.08.20	於社區大學校本部召開記者會要求永久關閉中石化安順廠，並呼籲海水

	貯水池不可作為建築廢棄土堆置場，力促環保局明確處理污染問題。
91.09.01	於日本東京所舉辦的「日台環境論壇」中發表演說「談台鹹安順廠的危機」。日本環保團體希望兩年後之台日環境論壇於台南舉行。
91.09.16	於立委王昱婷所舉辦的「拒絕毒害、保障下一代」公聽會中質疑汞汙泥流向何處？並要求封閉貯水池與鹿耳門溪相通的水門。
91.10.02	陪同清華大學凌永健教授前往取樣。
91.10.03	陪同環檢所人員前往取樣。
91.10.25	由環檢所檢測數據得知二等九號道路近台鹹安順廠五氯酚工廠路段之戴奧辛含量偏高，另二等九號道路東側外的草叢區，6個檢測點中有4個檢測點戴奧辛含量偏高。環保署行文臺南市政府進行土壤刨除，長100公尺，深度90公分。
91.11.03	於第六屆亞太地區非政府組織環境會議中發表演說講題：化學風暴—台鹹安順廠（Chemstorm-Taiwan caustic An-Shun plant），引起震撼。
91.11.04	於14國共同參與的第六屆亞太地區非政府組織環境會議之50位成員解說中石化安順廠戴奧辛、汞、五氯酚污染情形，成員中包含長期追蹤日本水俣病的原田正純教授。原田正純教授提出：「台灣的問題比日本還嚴重，且台灣當局未能掌控污染流佈，如此污染物質恐禍延後代。」
91.11.9~10	中石化挖除前次檢測高戴奧辛污染區，並鋪上新鮮土壤（長100米、寬4米、深1.5米）
91.11.12	郝龍斌署長視察安順廠，當場宣佈只要污染確定，環保署一定會處理。並承諾將海水貯水池列入污染控制場址。
91.11.19	環保署環檢所再度前往採樣。
91.11.25	日本朝日新聞論說委員渡邊齊前來了解台鹹順廠污染問題，表示：「台灣對受戴奧辛污染民眾照顧太差，應籌組國際聯盟」。
91.11.29	臺南市社區大學籌組台鹹志工服務隊。
92.01.2~3	公視前來拍攝台鹹污染紀錄片（世紀之毒—中石化安順廠）。
92.01.19	臺南市社區大學志工隊至顯宮里天后宮舉辦義診與問卷調查。
92.01.20~21	公視前來拍攝台鹹污染紀錄片（世紀之毒—中石化安順廠）。
92.01.23	臺南市社區大學針對台鹹最新污染數據召開記者會，要求政府徹底解決問題。其中有一檢測點戴奧辛含量高達898000pg-TEQ/g，汞亦高達91ppm。
92.02.11	環保署環檢所再度前往採樣，中石化以不鏽鋼網阻隔兩座出口閘門，但遭環保團體強烈質疑。
92.02.17	日本經濟研究所寺尾忠能博士再度前來了解台鹹安順廠。



台南市環境保護局 督導中石化安順廠污染整治大事紀表

【保育議題】

90.04.30	環保署函限安順廠依土水法處理。
90.06.18	中石化公司提出戴奧辛審查計畫書（確定高污染區域）。
90.10.02	戴奧辛高污染區土壤挖除貯存計畫，並即動工（長50公尺、寬35公尺、高3.5公尺）。
91.02.28	戴奧辛貯存區完工。
91.03.25	本局召開安順廠土壤挖除後續工作審查會。
91.04.11	本局公告安順廠為「土壤污染控制場址」。
91.06.06	本局召開安順廠區內土壤污染評估審查委員會。
91.08.23	本局召開安順廠區污染控制計畫報告審查會。
91.09.16	參與王昱婷立委召開「石化安順廠污染改善」公聽會。
91.09.30	本局召開中石化安順廠海水貯水池水門關閉即設置巡邏點事宜會議。
91.10.03	本局協助行政院環保署環境檢驗所人員於中石化安順廠旁2-9號道路土壤採樣工作。
91.10.22	本局現場堪查完畢中石化公司施工完竣之安順廠增設密封鋼板圍籬（1400公尺）及警告標示兩片等兩項工程。
91.10.25	本局協調本市警察局第三分局，完成於中石化安順廠海水貯水池附近設置巡邏點事宜。
91.11.05	本局協調本市工務局安排中石化安順廠海水貯水池水門封閉及抽水站改抽水口之施行方案。
91.11.06	本局召開中石化安順廠旁2-9號道路污土刮除協調會。
91.11.12	本局陪同環保署長勘查中石化安順廠，並協助環檢所人員完成相關土壤採樣作業。
91.11.19	本局陪同行政院環境檢驗所及土污基管會等上級長官完成中石化安順廠旁2-9號道路污土刮除區土壤覆驗及相關地點之採樣工作。
91.12.11	本局規劃辦理公告中石化安順廠海水貯存池及防空洞旁污泥堆置區為「土壤污染管制區」相關事宜，並於本日會同中石化公司人員完成劃定管制區範圍支現勘作業，及取得相關地籍圖，將積極著手後續公告作業。
91.12.13	本局召開中石化安順廠污染控制計畫報告審查會。
91.12.25	本局會同市府工務局、中石化及臺鹽公司人員現場會勘安順廠海水貯水池，研商其入水孔增設過濾網等相關事宜。
92.01.13	本局再次會同中石化及臺鹽公司人員現場會勘安順廠海水貯水池，決議於其兩座出口閘門設置不鏽鋼網阻隔設施，惟其網格柵蘭高度應高於一百八十公分，網目應小於一點四公分，且需設置固定設施牢固閘門。

我們的訴求： 關於中石化安順廠的污染處理

文／黃煥彰、晁瑞光

1. 30 個測點中有 21 個採樣點戴奧辛含量超過管制標準，不合格率高達七成，該區應全面挖除。
2. 該區廢棄土深度超過 3 公尺，不能只處理表面。
3. 經測量，該區塊長 460 公尺，兩端寬為 55 公尺及 66 公尺，面積約為 2.76 公頃，刨除一米深，即有 2.76 萬立方公尺的土方，而刨除三米深則將有 8.3 萬立方公尺的土方。環保局稱挖除 1 萬立方公尺的土方是不夠的。
4. 環保局 18 日開會討論後就可開始展開土方挖除工作，請政府官員及各委員們誠實與勇敢的面對解決問題。這一代人產生的問題，由這一代人來解決。
5. 環保局副局長說會「一邊挖、一邊測」，是不對的，要測就要先測，測完在挖，以免二次污染，擴大污染的範圍。
6. 戴奧辛檢測一個樣本就要 3-6 萬元，應該將這些錢真正用在污泥的處理上，不應該再浪費百姓的納稅錢。
7. 政府經費來自於百姓的納稅錢，相關檢驗報告及作業應誠實公告之。

環保署環檢所於民國 91 年 10 月 3 日、民國 91 年 11 月 19 日與 92 年 2 月 11 日採樣分析結果顯示，這近 2.76 公頃的狹長草叢區是一超級污染區塊，不但深達 3 米（或超過 3 米），並且同時遭到汞與戴奧辛的污染，在三次檢測中連同二等九號道路柏油路面底下的採樣點共計有 30 點，其中有 21 個採樣點戴奧辛含量超過管制標準，不合格率高達七成。汞含量 10 個採樣點超過管制標準，不合格率達 3 成 3。其中有一檢測點戴奧辛含量高達 979000pg-TEQ/g，汞含量亦高達 91ppm。至於該近 2.76 公頃的狹長草叢區，如刨除一米深，即有 2.76 萬立方公尺的土方，以此類推，刨除兩米深，將有 5.5 萬立方公尺的土方，而刨除三米深則將有 8.3 萬立方公尺的土方。政府計畫將刨除一萬立方公尺的土方，經過換算，此舉僅能刨除表土（約 40 公分深），對污染土方的刨除明顯嚴重不足，不但無法有效控制污染土方，也因植被的刨除，造成嚴重二次污染。

建議政府應謀定而後動，一次解決問題，以免貽笑國際。

【
保育
議題】



我們的訴求：關於中石化安順廠的污染處理

環保局先後於 91 年 11 月 9 日挖除長四米、寬二米、深一米的污染土方，並於 92 年 2 月挖除戴奧辛含量 979000 pg-TEQ/g 的點，然而這兩次的刨除不但深度不夠，也因土壤表面植被被擴大刨除，反而形成塵土飛揚，造成二次污染。

民國 91 年元月，營建署二等九號施工單位進行管線掩埋工程，在施工過程中疑似有毒的土方一一呈現。

【保育議題】

筆者於民國 91 年 2 月 5 日郭信良議員召開的台鹹安順廠污染公聽會中要求檢測，然一個月後施工單位鋪上給配、鋪上泥土，並於四月份鋪上柏油。

這樣的工程竟把有毒廢棄物留給後代子孫，同時埋藏了我們這一代人的良心與理性。

由環保署環檢所於民國 91 年 10 月 3 日與 91 年 11 月 19 日四點採樣結果，土壤戴奧辛含量分別為 7620 、81.5 、37000 及 6620 pg-TEQ/g，即四點採樣有三點超過管制標準，這是遲來的正義，也是台灣人無知的悲哀，我們將嚴格要求營建署及環保署必須挖除柏油路底下的有毒土方。

台鹹安順廠於民國 71 年 6 月關廠後併入中石化，污染的元兇應屬經濟部國

營會，如污染整治責任的歸屬只由中石化公司或環保署土污基金來承擔，實有欠公允。

日本水俣病發生後，污染的整治規劃或經費承擔，主要來自政府。對於台鹹公司的污染，如經濟部無法出面承擔，我們質疑環保署郝署長有何立場要求各工廠作好污染管制，或要求人民配合執行任何一項的環保政策。如果連政府部門所造成的污染，都無法徹底整治，我們更質疑行政院游院長信誓旦旦的宣言「今年是臺灣的永續元年」。

我們更期待「臺灣之子」—阿扁總統及總統候選人連戰先生、宋楚瑜先生，能珍惜咱的鄉土、疼惜咱的鄉親，一起「救土地、愛臺灣」。

我們無權抹去台鹹安順廠的歷史與經濟價值，雖然歷史總帶著無奈，但我們不能矇住眼睛，以為看不見（其實我們的心靈知道答案），誠實與勇敢的面對是解決問題的開始。這一代人產生的問題，就由這一代人來解決罷，共同許土地一個未來，就是給予子子孫孫一個永恆的未來。

親愛的朋友，我們對自己的土地所欠下的債，在我們離開時，記得還嗎？

（本文黃煥彰為中華醫事學院護理系副教授／臺南市社區大學研究發展學會理事長；晁瑞光任職於臺南市社區大學）

歷年來高蹺行鳥 在彰濱工業區的活動記錄

文／劉威廷

一、前言

台灣第一筆高蹺鶲繁殖記錄是 1986 年由顏重威先生在台中縣大肚溪口北岸發現，但之後十多年來中部地區的高蹺鶲度冬和繁殖的數量一直遠低於南部地區，直到近幾年彰化縣福寶和漢寶一帶在人為經營管理配合下才開始有了穩定的高蹺鶲繁殖族群。漢福寶以北的彰濱工業區到大肚溪口間的海濱地區十年來亦斷斷續續有高蹺鶲的活動記錄，本文即針對這個區域內的高蹺鶲記錄做一簡單的整理分析。

Handbook of the birds of the world 一書中對反嘴鶲科的繁殖行為有著如下的敘述「反嘴鶲科鳥類的繁殖除了有季節性外，還有著類似機會主義者的行為，他們通常只在環境合適時才開始築巢，這樣的行為使得繁殖可能會提早或延後開始，甚至可能放棄繁殖。機會主義產生的另一個影響是個體或族群並不一定會使用固定的繁殖地，反而常會利用新環境。」這段話可能可以說明幾年來高蹺鶲在彰濱工業區內活動模式形成的原困。

二、彰濱地區高蹺行鳥數量變化

根據中華鳥會鳥類資料庫的記錄，彰化地區最早的高蹺鶲記錄是 1993 年四月在漢寶地區發現，大肚溪口南岸則是 1995 年九月才有第一次的記錄。東海大學環科所從 1993 年底開始進行彰濱地區的鳥類調查，其中漢寶地區是到 1996 年才開始有較完整的調查，這項調查計畫於 1994 年四月第一次記錄到高蹺鶲，出現地點是在大肚溪口南岸伸港區潮間帶上僅存的小片雲林莞草草澤，而這塊僅



▲ 高蹺鶲

【濕地論壇】



歷年來高蹺行鳥在彰濱工業區的活動記錄

【濕地論壇】

存的草澤不久後也消失了，此後伸港區一直到 1997 年才又有零星的高蹺鶲記錄，每年的記錄多在八月和九月；漢福寶地區從 1996 年四月全面性調查開始每年繁殖季各月份就都有記錄，數量變化雖大但有每年增加的趨勢，秋冬月份的記錄也越來越頻繁。彰濱工業區由北而南依序為線西區、崙尾區和鹿港區，其中線西區位於伸港南側而鹿港區位於福寶北邊，彰濱工業區內最早的高蹺鶲記錄是 1997 年六月出現於鹿港區，六月初的大雨過後鹿港區內的草生地積水形成多處草澤，17 隻高蹺鶲就在這類環境中覓食，同年七月崙尾區也有 12 隻的記錄，八月份北邊的線西區也記錄到 2 隻，九月份更北邊的伸港也有 1 隻的記錄；1998 年七月線西區先發現 11 隻的高蹺鶲，八月崙尾區也有 3 隻的記錄；1999 年六月開始鹿港區和崙尾區都有記錄，鹿港區到十二月份還有零星的個體；2000 年三月鹿港開始有高蹺鶲活動，崙尾區到六月開始有記錄，鹿港區的記錄一樣持續到年底；2001 年二月鹿港區就有高蹺鶲的記錄，四月份崙尾區也有活動，鹿港區的記錄持續到十一月；2002

表一、1997-2002 年繁殖季彰濱工業區全區高蹺鶲數量變化

	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep
1997	0	0	0	17	12	6	1
1998	0	0	0	57	11	5	3
1999	0	0	0	4	2	11	12
2000	18	2	0	4	75	20	0
2001	0	9	8	10	27	7	9
2002	107	0	0	2	13	62	18

年六月崙尾區先有高蹺鶲的記錄，七月鹿港區也開始有記錄；2003 年崙尾區到六月份開始有 10 隻以上的高蹺鶲活動。

三、彰濱地區的高蹺行鳥繁殖記錄

1997 年六月到八月間漢寶、鹿港區、崙尾區高蹺鶲數量均超過 10 隻，在漢寶地區的調查有觀察到高蹺鶲配對、警戒等疑似繁殖行為，不過沒有確實發現巢蛋，所以並沒有正式的繁殖記錄；1998 年四月開始漢寶高蹺鶲數量增加，



▲ 築巢中的高蹺鶲



▲ 築巢中的高蹺鶲

這年開始漢寶就有確實觀察到高蹺鴿的巢蛋，之後在六月初連續的大雨造成漢寶北邊的彰濱工業區內大面積的淹水，高蹺鴿的數量也隨之增加，本月的調查在線西區和崙尾區都有記錄到高蹺鴿的巢蛋，數量在十巢以上，1999年工業區內無繁殖記錄，2000年六月和2001年七月大雨過後崙尾區內的調查都有發現巢蛋，2002年工業區內無繁殖記錄，2003年六月底大雨過後也在崙尾區內積水草澤記錄到至少兩巢的高蹺鴿。

四、色環記錄

台南成功大學博士班學生翁義聰先生長期在中南部沿海繫放高蹺鴿雛鳥。2000年五月東海大學環科所的調查第一次在漢寶記錄到脰骨掛有色環的高蹺行鳥，之後每年漢寶福寶地區都有南部來的高蹺鴿色環記錄，而彰濱工業區崙尾區也在2000年七月發現一隻南部繫放掛有色環的高蹺鴿，2001年八月份在北邊伸港區的魚塭也發現一隻，2003年六月份在崙尾區內繁殖的高蹺鴿有一隻掛有左上緣下黃右白的三個色環，是2001年七月份在福寶地區出生的高蹺鴿。

五、綜合分析

十年來彰濱工業區三區的高蹺鴿數量和出現時間的變化有幾個趨勢，簡單說就是每年約在六月份大雨過後高蹺鴿會開始出現在工業區，並由南往北擴散，而每年的情況會受到南側福漢寶地區族群變動、工業區各區現地環境因素和氣候因素而有不同的變化。鹿港區因爲南側緊臨高蹺鴿數量較多的福寶、漢



▲高蹺鴿的巢

【濕地論壇】

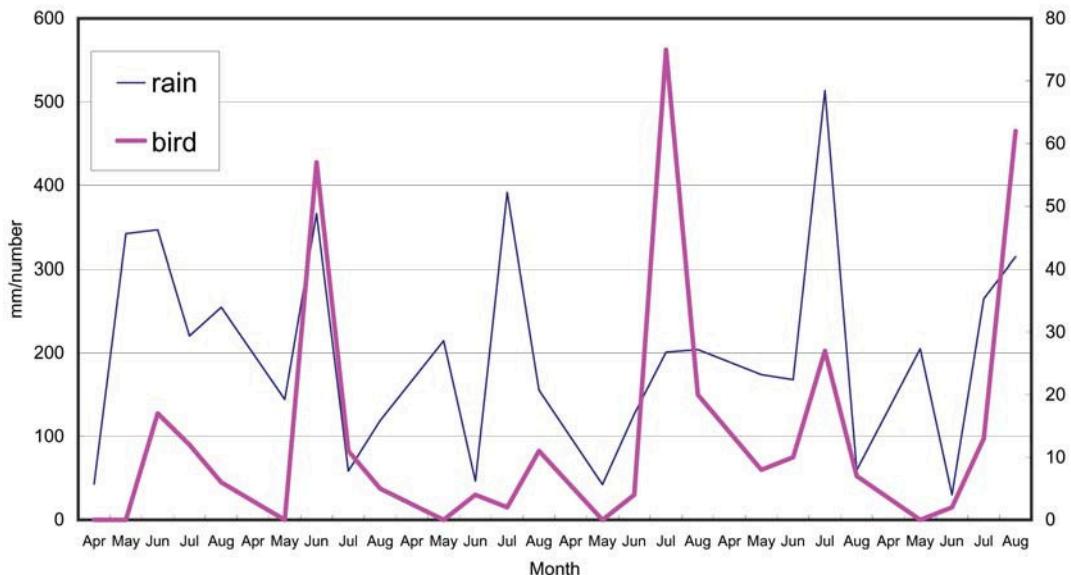
寶，所以高蹺行鳥的族群常隨福漢寶地區的族群變動，族群數量常較多，出現時間亦較長，但是鹿港區是彰濱工業區中開發比例最高的一區，因此干擾也較大，反而沒有繁殖的記錄；崙尾和線西區的高蹺鴿族群通常在六月份大雨後才出現，崙尾區是工業區開發比例最低、干擾最小的一區，因此有較多筆的繁殖記錄，線西區近幾年道路、綠籬和廠房工程較多，合適的繁殖地消失，也不再有繁殖記錄。

幾年來的調查發現工業區內的礫石地環境會在梅雨季連續豪大雨過後形成大面積的積水，高蹺鴿通常會在豪大雨過後才出現在工業區內，利用這些積水環境繁殖和覓食，以2003年為例，六月初的連續降雨使崙尾區內形成大面積的積水草澤，降雨結束後幾天開始記錄到高蹺鴿出現，除了覓食外，也選擇在干擾較小的草澤築巢。下圖為1997-2002年四月到八月彰濱工業區高蹺鴿數量變化和梧棲測站該月累積雨量的關係圖，從圖中可以看出高蹺鴿數量增加的月份雨量也較高，但六月以前通常工業區內高蹺鴿的數量都很少，每年會出現的數量



歷年來高蹺行鳥在彰濱工業區的活動記錄

1997-2002 Breeding Season Rain vs. Bird



【濕地論壇】

也不是很穩定。

通常在六月份抵達崙尾區的高蹺鵠族群中都會混有一些亞成鳥，可能是六月份在工業區以南包括漢寶、福寶等地繁殖的高蹺鵠剛結束第一波的繁殖高峰，一些競爭不到合適繁殖地或是第一次繁殖失敗的成鳥和四五月份出生已經可以獨立飛行的亞成鳥會往北擴散到工業區，而工業區內因大量降雨會形成干擾低的草澤等棲地，可提供高蹺鵠覓食和繁殖所需。

彰濱工業區目前主要的自然環境包括裸露的礫石地和草生地，是東方環頸鵠、燕鵠、小燕鷗、小雲雀等數種鳥類的重要繁殖地，梅雨季豪大雨過後草生地中間自然會形成大面積的積水草澤，

水域之大之深常會吸引十多隻的小鶲鶲優游其中，對於在礫石地築巢的東方環頸鵠、小燕鷗和燕鵠來說，這類的豪大雨形成的積水區雖是重要的繁殖期食物來源，但也常會造成整區的巢蛋被淹沒而失敗，但對於長腳且偏好在草澤附近高地築巢的高蹺鵠來說，這類環境是最佳的選擇，不過因為工業區內地勢平坦，所以這些積水草澤大部分只能提供



▲繁殖地野狗

高蹺鶴合適的覓食地，而無法提供高蹺鶴繁殖，幾年來在此區繁殖的高蹺鶴築巢地點包括工程車輛經過形成的小土堆、工程使用的土方、冬季風吹沙形成的沙丘等，這類環境的數量少且不穩定。除了合適的繁殖地較少以外，工業區繁殖的高蹺鶴還面臨雨量不足不穩定、開發行為、遊客干擾和捕食者等問題，雨量不足不穩定主要是短暫降雨形成積水區後即長時間未再有雨量補充，高蹺鶴受積水區吸引築巢後數日內即面臨乾旱無覓食地的問題，巢蛋未受水域環繞保護也易被捕食；開發行為主要造成合適棲地日漸減少，且合適繁殖地多被道路圍繞，孵化後的雛鳥常會穿越道路而被來往車輛壓死或是掉進路邊溝渠中，這類的情形在雨量少而沒有覓食地的情況下會更嚴重；遊客干擾包括在假日前來工業區海邊戲水釣魚的人車和少數鳥類攝影者；捕食者則包括野狗、鷺科鳥類、野鼠和蛇類等，受到工業區內非法垃圾掩埋的影響，繁殖地附近野狗、鷺科鳥類和野鼠數量很多，2003年在工業區內繁殖的水鳥有不少被捕食的情形，目前記錄到的兩巢高蹺鶴已有一巢蛋被捕食，另一巢可能受捕食者干擾和乾旱的影響而棄巢。

彰濱工業區是台灣西海岸非常珍貴

的水鳥棲地，除了非繁殖季提供數萬隻度冬和過境水鳥棲息外，繁殖季的鳥類生態更是精彩，其中東方環頸鶴和小燕鷗的繁殖族群龐大且遷徙行為不明極需要進一步的研究，屬於珍貴稀有保育類的小燕鷗和燕鶴的繁殖族群都很穩定，彩鶲也偶有記錄，其他還包括高蹺鶴、小環頸鶴和三種鷺科鳥類。現階段因為不景氣的因素使工業區開發速度減緩停滯，繁殖鳥類的棲地暫時得以保存，影響繁殖成功率的因素主要是雨量、人為干擾和捕食者，但長遠來看，目前工業區內的繁殖地未來都會因開發而消失，附近也沒有任何可以替代的地點，因此如何能在彰濱工業區內保留一定面積的繁殖地是我們現在應該開始思考的問題。◆

【濕地論壇】



▲擬傷中的高蹺鶴

(本文作者為東海大學環科所碩士)



蛙類圖鑑的一些發現

文／莊孟憲

【濕地論壇】

前言

隨著生態保育觀念的普及與興盛，越來越多民眾對自然生物感到興趣，漸漸的自然觀察的目標也越來越廣，從賞鳥活動開始，賞蝶、賞蟹和賞植物等等活動也陸續展開。為了提供讀者能方便使用與進階研究的需求，坊間的書商也不斷的出版社會大眾能快速上手查詢與初步鑑定的圖鑑。

筆者檢視坊間較為主流的蛙類圖鑑，發現其學名的引用有些有所出入，本文的目的，即在探討台灣目前圖鑑中無尾兩棲類學名引用的一些問題，並嘗試整理一些所知的資訊，與有心想進一步成為蛙類自然觀察者的讀者一同成長。

分為以下部分進行說明：

一、學名打錯字

在呂（1999）等人之「過度的世界—

台灣兩棲爬行動物圖鑑」一書初版，第281頁，「台灣產兩棲類名錄」之中有許多錯誤。（1）狹口蛙科—黑蒙西氏小雨蛙種名應為 *heymonsi*，但該書打字為 *steinegeri*，與另一種史丹吉氏小雨蛙相同，應為筆誤；（2）另外該名錄拉都希氏赤蛙種名為 *latouchi*，應改為 *latouchii*；（3）該名錄以「*」加在該物種前代表該種屬於台灣特有種，而盤古蟾蜍 *Bufo bankorensis* 為特有種，但無「*」記號，讀者使用時應多加注意。

「過度的世界」一書目前已有再版，原版一有勘誤表，讀者不彷比較之間的不同。

二、學名引用不同

史丹吉氏小雨蛙的學名，在目前的圖鑑上可以明顯的發現分成幾個不同的版本。在彭（1996）為 *Microhyla inornata* (Boulenger, 1890)，楊（1998）則為 *Micryletta steinegeri* (Boulenger, 1909)，而在呂（1999）則有內容與名錄學名引用不符的情形發生。該書內容第 62 頁引用為

Micryletta steinegeri，名錄第 281 頁則是 *Microhyla inornata*，到後來第 287 頁「台灣保育類兩棲爬行動物」名錄又引用 *Micryletta steinegeri*，判斷應為名錄第 281 頁引用錯誤，而史丹吉氏小雨蛙的學名應為 *Micryletta steinegeri* (Boulenger, 1909)。

三、分類群的問題

世界上赤蛙科的棕色蛙群 (brown frogs) 在分類上仍有許多的爭議，例如周與林 (1997) 發表台灣的另一種由原來的梭德氏赤蛙在分出來的新種赤蛙－多齒赤蛙 (*Rana multidenticulata*)，不過目前的圖鑑尚未發現有將其獨立出來一種的情形，顯見該種是否為一新種，仍有待更多的研究證據支持。

結語

仔細閱讀目前較為通用的各家蛙類圖鑑之後發現，圖鑑所敘述的內容不盡然都是對的，同一物種在不同本書的學名引用可能不同，因此作為一個讀者與自然觀察者，如能進一步培養研究心態，利用各種證據來判斷一本書的哪些地方是對的，哪些是錯的，而哪些是仍有爭議的，如此才不至於被作者主觀的意識牽著鼻子走，才有可能為台灣生物的研究開創新的突破。

當我還是大學生的時候，有一天系上研究植物的郭長生老師在課堂上說了一句「盡信書，不如無書」，讓我印象深刻，爾後的學習生涯裡，我一直去思索這句話的涵義。久而久之我發現，這句話的意義並不在於反駁研究者的努力，而是注重學習者的研究態度。人非聖賢孰能無過，況且科學發展日新月異，新的研究方法技術隨時在創新，研究者本身也必須進步才行，能不斷的發現新的問題與舊的錯誤錯誤，整個科學才能進步。與各位共勉之。◆

參考文獻

Chou W. H. and J. Y. Lin. 1997. Description of a new species, *Rana multidenticulata* (Anura: Ranidae), from Taiwan. Zoological studies. 36 (3): 222-229.

彭國棟 編。1996。保育類野生動物圖鑑。台灣省特有生物研究保育中心出版。集集。

楊懿如 著。1998。賞蛙圖鑑—台灣蛙類野外觀察指南。中華民國自然與生態攝影學會出版。台北。

呂光洋、杜銘章、向高世 著。1999。過度的世界—台灣兩棲爬行動物圖鑑。中華民國自然生態保育協會大自然出版社。台北。

【濕地論壇】



左營舊城國小後「店仔頂」聚落 保存的過程及感想

文／曾光正

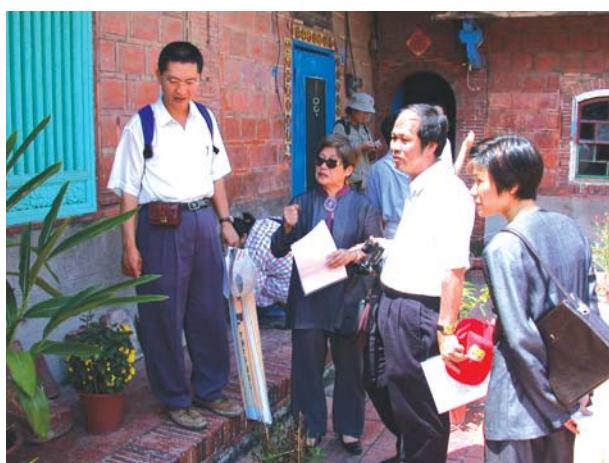
【濕地論壇】

店仔頂聚落是指以慈德宮（俗稱店仔頂廟）為中心，北以左營下路為界，西南至店仔頂路，西起左營大路，東迄蓮潭路，為左營地區最古老的庄社之一。區域內傳統合院建築錯落，巷弄彎延曲折，宛若水稻田中縱橫交錯的渠道，它保存了清代自乾隆朝以後的傳統生活空間，非常具有特色。每天在遂深彎延的巷弄中行走、散步，是一種生活的享受，然而這種生活經驗，隨著所謂「現代化」都市計劃的執行，寬大的馬路一條又一條的穿過具有歷史風貌的聚落與巷道，使整個城鎮的意象產生嚴重的變化，一棟又一棟毫無地方風格的建築正吞噬著延續傳統特質的天際線。

說它是「現代化」的都市計劃是一種諷刺，早在民國 57 年的規劃，而且可能是坐在辦公室中攤開地圖，拿著尺筆直地劃破舊聚落的空間，對於左營當地的歷史傳統與生活空間沒有深入認識，所做出來的道路規劃。

近十年來，高雄市政府拓寬了左營下路，也開闢了左營下路與左營大路之間的聯通道路，其間摧毀了無數的傳統

合院建築群、巷道，然而，對於左營的交通與地方繁榮有所幫助嗎？根據我們的觀察，聯通道路的開闢似乎只是增加了一些停車位及左營大路紅綠燈的數目，區域內的商業活動反而萎縮。都市馬路網的開闢就像地網一般，籠罩我們的生活，也改變了我們的生活環境。就在去年（民 91 年），聽說市府要開闢連接左營下路與店仔頂路的十五米大馬路，雖然只有短短二百米長，貫穿店仔頂聚落的精華區，可能破壞其聚落結構的完整性。因此，我們到市政府都發局購買左營地區的都市計劃圖來瞭解情況，看讀



計劃圖後，驚覺還有很多的計劃道路劃過左營的舊聚落，如果完全執行這些計劃道路，那些左營地區的舊聚落將破壞無遺，失去其傳統特色及味道，對於左營的繁榮也沒有幫助。

自去年年底，我們更深入地調查「店仔頂」聚落，也搜尋有關聚落保存的相關資料，在與當地民眾的接觸訪談中發現，此地區為統傳宗族聚居地，以曾姓、黃姓、周姓、裴姓、林姓宗族為主；曾姓及黃姓以聖廟巷為界，巷以北為曾姓宗族，以南為黃姓宗族。又此聚落較為破舊，許多居民遷移到新社區居住，空出來的房舍填補進一些生活較貧困的外來貳居者。此地居民對於該區土地徵收為舊城國小校園及道路用地，大致分為兩派意見，被徵收者當然不願意土地及房舍被徵收，而道路開闢後兩旁變成面臨馬路旁店面的地主自然願意，兩派透過議員在市議會角力，最後通過道路開闢及校地徵收預算。

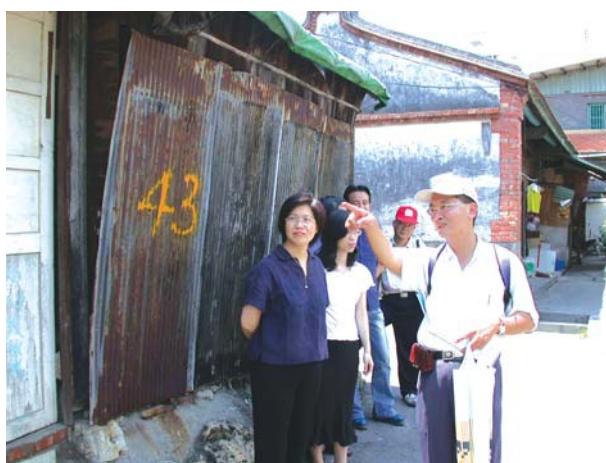
我們站在聚落保存、鄉土文化及考量左營未來發展的角度，主張保持原

狀，不要讓大馬路穿越這一地區。但是在與市政府接觸的過程中，瞭解到道路開闢與校地徵收勢在必行，所以做了一些調整與規劃，寫了一篇「左營地區聚落保存的價值與目標」，呈送給來左營勘察眷村文物館建址的文化局局長管碧玲，管局長也應允找時間來看看，評估此聚落的保存價值。其間，與前任梁淑貞理事長等人到中都唐榮舊耐火磚廠勘察，認識了文化愛河許玲齡理事長，在會議中結識了濕地聯盟前理事長曾瀧永醫師，陳述店仔頂聚落的情況與價值所在，經過他們實勘後，也覺得很有特色及保存的必要，遂共同參與店仔頂聚落的保存行動。

【濕地論壇】

四月中旬，管局長到店仔頂聚落現地實勘後，委託舊城文化協會對該聚落的歷史發展、地理環境、建築物現況等做調查，到五月初調查報告「左營區傳統聚落具保存價值元素調查研究」完成，建議保存三棟清代傳統合院建築群、二棟日治晚期二樓洋房建築，以及水井、姑咾石牆、巷弄空間等元素。四月下旬接到工務局新建工程處開會通知，邀請舊城文化協會、文化愛河協會、綠色協會、濕地保護聯盟、左營區公所、聖西里聖后里辦公室及市政府相關局處，於舊城國小召開協調會，討論主題「左營下路道路開闢工程研商—如何將左營下路開闢成景觀道路及歷史棧道事宜」，新工處提出「左營下路開闢工程歷史景觀道路重塑簡報」，內容中「景觀道路重塑規劃說明」有如下所述：

左營下路位於左營舊部落，開闢時本道路須具備文化保存傳承及改善當地





左營舊城國小後「店仔頂」聚落保存的過程及感想

環境？生、交通、排水、公共安全。本處配合實際狀況及社區居民意見，考量人文景觀及現代生活需求條件，將開闢成爲景觀道路及歷史棧道，並配合舊部落中老樹、古井、古厝、四合院、三合院，沿著自然地勢的紋理塑造成歷史棧道，結合元帝廟社區總體營造，左公一、左公二，左營舊城國小（孔廟），舊城古蹟及蓮池潭風景區串成觀光旅遊駐足觀景點。

【濕地論壇】

對於新工處有這層認識，我們認爲值得贊許，但是在執行層面上，仍然要開闢等直的十五米大馬路來穿越該區域，明顯與所謂「沿著自然地勢的紋理塑造成歷史棧道」相違背，且馬路開？後，道路兩旁傳統建築群很快便會被拆除，建成水群洋房，快速改變該區域人文景觀。因此我們與高雄市文化愛河協會、中華民國濕地保護聯盟（簡稱濕盟）等民間文史、自然團體提出「民間文史團體聯合建議左營下路舊聚落保存案」回應，以「人行步道」及「通學道」規劃，替代十五米馬路方案，規劃內容希望：



一、利用舊城國小南側王氏宗族建築體，闢設左營歷史生活館，成爲經營舊聚落、舊城北門、慈德宮、孔廟、城隍廟週邊社區經濟的核心。

二、拆除騰空無保存價值建築，設置園道式左營下路。

三、規劃孔廟、慈德宮舊聚落、城隍廟與北門三條解說道。

四、推動「通學道」概念，改造舊城國小圍牆成爲開放空間校園，與社區密切結合。

後來濕盟前理事長曾瀧永延續此概念，再寫出「左營下路道路工程官方與民間版本比較」，復經過報紙的報導，使得社會各界重視左營舊聚落的保存問題，也使市府各單位局處必須面對此一問題。

到六月初，文化局、工務局、教育局三位局長共同邀請舊城文化協會、濕盟、文化愛河協會、綠色協會、高雄鳥會等團體，至文化中心文藝之家協商。然而，所謂「協商」也只是要我們接受市府的規劃內容而已，也就是保留王氏宗



族建築體，十五米馬路依計畫開闢，只保留一些傳統建築牆面。先前我們曾向文化局提值得保存的五棟建築群的古蹟鑑定申請，在協商沒有結果後，文化局才將申請案送交古蹟委員會審定。

六月十八日十一位古蹟審議委員以不到一個鐘頭的時程踏勘完成五棟建築群，隨即回文化中心開會審定，經過激烈辯論，有委員中途憤而退席，最終得到結論，只通過王氏宗族建築群為歷史建築；有學者認為其中一棟長屋及三合院可能為清代官式建築，也就是清代鳳山縣孔廟學宮（縣學）建築群的一部分，但仍存疑義，而另於七月十日再召開古蹟委員會複審。期間，文化局聘請成功大學歷史系石萬壽教授來勘察鑑定，石教授的審定報告結論如下：

高雄市舊城國小後計畫道路預定地，經實地初勘之後，大致可判定為清代鳳山縣學宮範圍內，今計畫拆除之部

分房舍，為今日全台灣僅存之縣學學宮，實有保存古蹟之必要，懇請切勿拆除，以維繫文風，以弘揚文教。

文化局對於此一結論不了理會，仍發布消息，欲配合工務局拆毀這些傳統建築群，所以舊城文化協會仍在七月十九日於御書房召開記者會，抗議市府欲拆毀歷史建築，做文化罪人。

店仔頂聚落保存案尚未告段落，在周旋的過程中，我們感覺市府只是依法行事，對官員而言這是最輕鬆省事的，只有壓迫我們同意他們的規劃，幾乎沒有溝通協調的意願，在整個過程中也沒辦個公聽會讓我們說明，讓我們與居民溝通。我們是個小小的團體，在此次保存案中，如果沒有我們民間團體朋友的幫忙協助，絕不可能把問題突顯出來，得到社會各界的關心矚目，在此感謝我們共同奮鬥的朋友們。◆

【濕地論壇】



（本文作者為舊城文化協會理事長；任教於屏東師範學院社教系）



濕地手札

水性揚花

文／鄭秋花

2002年秋天短暫的大陸行讓我感嘆山河變色，因長江水黃濁，而昆明的滇池也同樣遭受住宅及工業廢水的污染，水質優氧化而呈綠色而且還有惡臭，這些都是人類破壞環境的結果。

不過有些地方因開發較晚，還保有好山好水，麗江就是個典型的香格里拉。

麗江本是個位於雲南省的窮鄉僻壤，住著少數民族納西族。在1996年2月3日的一場大地震反而讓世人發現這世界還有一個山明水秀的世外桃源，認為她就是「失去的地平線」書中所描述的香格里拉了，現在成為新興的觀光地區。

我們抵達麗江的次日便往玉龍雪山的方向走，到達一處叫甘海子的高原，聽說以前是大海（其

實是湖，因那兒的人沒見過海，便叫大的湖泊為海，如洱海），後來因故讓海水乾了，故稱干海，再轉成甘海。我們由地陪帶領下參觀這片高原草地，草原上有各色野花，雖然花都小小的，但一大片的也很漂亮，我們只能走在固定的步道上，其餘地方不准踐踏，他們也不動任何草木，讓這片野花野草自然生



▲在水源頭祭拜以感恩思源



▲胖金妹背影

長，保存了這片自然的生態，我拿起相機拍了幾種野花，但不久就放棄了，因野花品種太多了，而我底片有限。聽說以前有個歐洲的植物學者到此研究植物而愛上了此地，在此渡過他的大半生。

地陪又帶我們到高原上麗江的源頭，泉水分別從兩個洞口汨汨湧出，水質清澈無比，納西族人定期在此舉行宗教儀式以感恩思源，湧出的泉水流入大池中，清淨的池水有大群的鱒魚優游其中，鱒魚肚子是紅色的故稱紅鱒魚。聽說麗江流入金沙江，之後流入長江，可見長江源頭本是很清淨的。

次日，我們參觀黑龍潭，潭水清澈，是最自然的礦泉水，又稱玉泉，當地人都直接生飲，但我們台灣人可別亂喝生水以免水土不服上吐下瀉了，不過後來潭邊的商店以潭水泡茶請我們喝，的確甘美，是泡茶最佳的泉水。黑龍潭也是麗江的源頭之一，麗江的水鹼性較高、礦物質多，故喝了不胖，大概如此當地人都很苗條，加上以前物質缺乏，只有有錢人才能吃得胖胖的，所以納西族人以胖為美，以「胖金哥」和「胖金妹」來尊稱先生小姐又胖又多金。

從黑龍潭畔便清晰可見潭中許多黑



▲水面浮出許多水性揚花

【濕地手札】



水性揚花

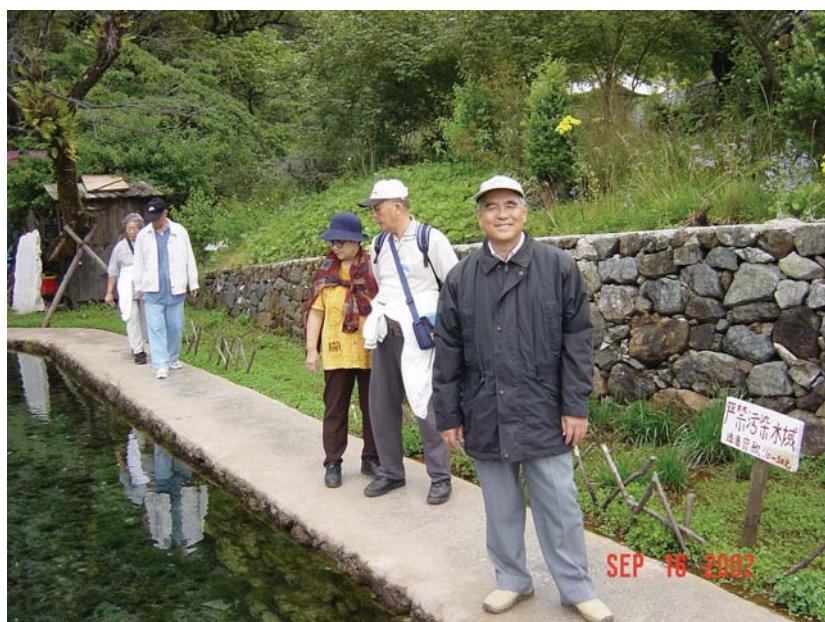
色的無鱗鯉魚游盪著，潭中還有許多叫菠葉海菜的水生植物，它全株都沒入水中，開出白色的小花卻浮出水面，所以我們看到水面浮出許多點點小白花，又叫水性揚花。走到一處潭邊，發現水中好像在冒泡，冒出像珍珠般閃亮的氣泡時多時少，它就叫珍珠泉，原來只要空氣振動，地底就有氣泡冒出潭中，我們大家一起鼓掌，晶瑩的氣泡就大量湧出，非常壯觀。

【濕地手札】
胖金妹地陪說為保護水源，納西族人不准在潭中洗衣的，不准泛舟、不可擺渡，納西族人日常用水要挖三口井，一口用來飲用，一口洗菜，一口洗衣。地陪又說納西族人不隨便砍樹，若要伐木以建屋時，須拜拜求神明原諒，並且種十棵奉還，看來他們水土保持的方法

值得做我們的典範哩！

隨後我們參觀了麗江古城，古城處處小橋流水，流水清澈見底，水中碧綠的水草清晰可見，城中到處可見胖金妹們穿著納西族人的傳統服，背後有七個羊皮做的圓圓的飾物代表七顆星星，表示她們披星戴月地努力工作。

我不知胖金妹地陪對納西族人保護自然資源有否誇大其實，不過他們的水質的確非常清澈，美麗的山巒也沒看到因濫墾而形成被剃頭似的光禿景像，在清淨的水源地也看到「嚴禁污染水域，違者罰款」的告示牌。但願他們能秉持一貫原則永遠遵守他們的理念，讓麗江永遠是人間的香格里拉。



▲嚴禁污染水域的告示牌



▲水中的魚和菠葉海菜的植株

(本文作者為濕盟義工)

黃鸝是穎達農場的魅力

文／吳俊忠

這一陣子 SARS 的風暴襲擊著全島每一個區域，百業蕭條，影響到每個人的生活。進入學校要戴口罩、量體溫，進入不同的建築物又要重新量測體溫，因此一天下來量測體溫的次數，有時會超過五次以上，若能遠離都會區或公共場所將會是件令人愉快之事。我們全家能參加此次穎達之旅也是拜 SARS 之賜，當濕盟要辦理穎達之旅時，由於出發時間剛好排在我要出發前往美國開會的時間，而內人與二位小孩又不願意自行開車前往，因此只好放棄。當 SARS 的病毒在全島散開時，WHO 也將我國列為旅遊警戒區，同時已有許多國家把我國列為拒絕入境或需檢疫 10 天之規定後，我和許多朋友便取消此次出國開會的活動。如此陰錯陽差的關係，加上當時報名活動之人數偏低，濕盟領隊原本有意取消行程，在我們一家四人加入後起死回生，穎達之旅便告成行。

說起「穎達農場」，對南台灣的賞鳥人士絕不陌生。它是一座私人生態農場，也是一處賞鳥樂園，面積達 50 公頃，其中最為人津津樂道的是「黃鸝」與「朱鸝」，尤其是黃鸝，據說可全年在此

觀賞到。此二種鳥在全島皆屬稀有鳥種。因此，穎達農場對我們全家人而言，是相當具有吸引力的一處農場。特別是內人，對於要以露營方式出外遊玩，通常她會排斥，但對於「穎達」，她卻能接受。尤其這是我們全家第二次前往穎達農場，第一次也是濕盟於 89 年 6 月 24-25 日舉辦的。當時是由李榮祥先生帶隊，有 26 人參與，大夥先至美濃黃蝶翠谷再至艾寮溪及萬安親水公園，夜晚才抵穎達農場露營。我們是在黑夜中架設帳蓬。也因為上次有個愉快的經驗，對於穎達的黃鸝，夜晚的獨角仙，鍬形

【濕地手札】



▲ 獨角仙



黃鸝是穎達農場的魅力

蟲及蛙類，我們始終難忘。相隔三年，對於能再度前往我們也隔外興奮，希望此次不僅能看到黃鸝的飛翔，同時也能看到朱鷺。

五月十七日晨八時半於會館前會合，李育維先生帶隊，我們17人分乘4輛車，由南二高至九如再至高屏溪口與濕盟理事古靜洋先生會合，了解曹公圳的源頭與高屏溪口的濕地現況，參觀農田水利會九曲工作站。在曹公圳的溝渠中，不時聽到貢德氏赤蛙的叫聲。中午，在萬巒用餐再至潮州品嚐冷熱冰品後便直駛穎達農場。農場露營區在午後陽光照射下草原顯得格外美麗，眼尖的人馬上發現有黃鸝的倩影，育維忙著架單筒，其他人也拿著雙筒望眼鏡觀賞，啓聞與啓綺也與我們搶著拿望眼鏡搜索目標，大家興奮的在觀賞黃鸝的雄姿時，秋玲卻躺在厚厚的地毯般的大草原閉目養神，甚為愜意。在麻六甲銀合歡上，我們看到多隻黃鸝穿梭其中，而且還看到黃鸝的巢於樹梢呈吊立式，以樹葉及雜草為材料，此外，也同時發現有三隻黃鸝在一棵樹上，全身亮麗的黃



▲ 獨角仙

色，有明顯黑色的過眼線，嘴為粉紅，尾翼黑色，波浪式的飛行曲線，在樹梢上甚為醒目。黃鸝令我著迷，百看不厭，我真不知道在自然界中這種鮮艷的鳥種，除了找尋配偶容易外，是否還有其它好處不得而知。但如此亮麗的外表，可能會吸引更多的天敵，而我想最大的天敵恐怕是人類；據說台灣早期在東南部有多處地方皆有發現黃鸝之記錄，但由於大量的捕捉導致今日甚為稀有。

在農場上，不知是否因SARS的關係，雖有來此飲酒聊天的當地人，也有單獨的賞鳥人，但夜晚在空曠的露營區中只有我們一組人及其他四位青年朋友，此場景與第一次來穎達狀若菜市場的人潮大大不同。下午有位鳥友告知在果園中有見到朱鷺的身影，這時我們更是迫不急待的要找尋牠的蹤跡。育維帶領大伙兒繞農場時也發現小啄木鳥佇立在大葉桃花心木以及雌雄相互追逐的畫面。此外，我們也發現大卷尾的巢，八哥、五色鳥、紅嘴黑鵯及樹鶲等，育維也指著麻六甲銀合歡上有一隻籠中逸鳥（紅色的身軀及龐克頭），甚為少見。在植物方面，雖然此農場有相當多的植物，如紫花藿香薊，大葉桃花心木，長穗木，土肉桂，毛柿，黃脈刺桐，龍船花，繖洋，孤婆芋（紅果實）等，但有很多種植物實在不知其名。我能叫得出的植物相當有限，此時真希望江美玲老師或邱萌萌老師在場。

傍晚時分育維、默詩、青錦及秋玲從內埔採購豐盛的晚餐回來。我們在野餐桌上一面享用晚餐一面聽白領樹蛙連

環炮般掃射的聲音，一群人在育維的帶領下至水塘邊，手電筒一照，發現有白頷樹蛙及其卵泡、澤蛙、小雨蛙及金線蛙。有相機的人也趁此機會大顯身手。此外，有隻白頷樹蛙也藏匿於竹筒內，在默詩的告知下，啓聞與我也在第九間浴室內的牆壁上發現一隻白頷樹蛙。除蛙類外，我們也觀察到金龜子，鍬形蟲，台灣窗蟹及人面蜘蛛。

夜晚突如其來的傾盆大雨，迫使我們將所有帳蓬從草地上搬至鐵皮遮雨蓬，以躲避風雨。只是原本像彈簧床般的草地變成硬梆梆的泥土地，可能有些人會睡得不舒服。當夜我們一家大小睡得很甜，而我一覺醒來竟已五點。清晨仍下著雨，天氣並無轉晴之跡象，我們於10點半前收拾帳蓬，趨車至里港享受美食大餐，結束此次的生態之旅。

在SARS的陰影中，我們遠離都會區，雖然天公並不做美，但我們有乾燥

的六個小時在穎達觀賞生態，這已足以讓我們回味無窮了。稀有的黃鸝叫聲和多隻黃鸝在同一棵樹上，以及小啄木鳥相互追逐的畫面已深刻的印在我的腦海裏，只是未能親眼目睹朱鸝的身影是有稍許的遺憾！希望未來有機會再來時，能在此地看到朱鸝穿梭於樹林間。

最後感謝育維的帶隊。他滔滔不絕的口才，熱情洋溢，展現出年青人的活力。有他及默詩在總是有話題，因為他們常是同仁們愛消遣的對象。我們也特別感謝社區大學的朋友林德溫、許盟杰和吳佩蓉。他們在我們用晚餐時，主動檢柴火、燒熱水供大伙兒洗澡；在此種環境下能洗熱水澡真是一大享受。很高興能有機會認識這些社區大學的朋友，在夜晚的交談中，雖然彼此並不是那麼熟識，但大家對於環境與生態保護的認同是有共識。期許這群朋友未來也能加入濕盟的行列，成為濕盟的環保尖兵，為我們這塊土地一齊做些事。

【濕地手札】

能夠看到白頷樹蛙、小雨蛙、黃鸝及小啄木鳥，是我此行最大的收穫。而五月十七日也正是女兒啓綺11歲生日，當夜也承蒙採購小組的體貼，從內埔帶回蛋糕，在風雨中，在帳蓬旁唱完生日快樂歌，對啓綺來說也更是一次難忘的回憶。◆

【註】：雖然在穎達未能見到朱鸝，但於6月3日端午節的早晨，我們於中興林場後山第一次看到一對朱鸝，實在漂亮極了。



▲白頷樹蛙

(本文作者為濕盟前理事長；成大醫技系教授)



聆聽「曠野的聲音」

文／李靜秋

過年之際，無預警地大病了一場，鎮日躺在病榻上，醒醒睡睡，悶得難過，然而，也算是忙碌生活的暫歇。昏昏沉沉的腦袋，既無法起身工作，又難以思考正事，趁此之時，信手拾起床邊久封未讀的閒書，好好地閱讀一番，也算聊慰我那已屆三日不讀書後「面目可憎」之軀。

模糊的印象裡，在其它的書中曾略微提起這本書的內容，於是某日流連書店瞥見這個熟悉的書名，便在好奇心的驅使買了下來，回家後卻在惰性的蠢動中將之打入書櫃冷宮，未曾翻閱。

想是緣份到了，可以讓我有足夠的時間與成熟的心智去消化書中的訊息，並得到啟發，不過仍有許多的道理是我三天三夜也領會不出的。在此之前，我未嘗想過這樣一本不起眼的黑色書皮的冊子，竟會使我質疑起自己的人生觀與價值觀，並輾轉難眠。

這本書名為「曠野的聲音」，是由 Marlo Morgan 原作，李永平翻譯，智庫文化出版。原文版在一九九一年即出版，

書名《Mutant message down under》。「mutant」為突變種之意，「down under」意指澳洲大陸，看倌別誤認為這是在談澳洲的酷斯拉或桃麗羊，而是一位白人女醫生 Marlo Morgan。她自述自己原居美國，致力推展預防醫學教育計畫，後受邀至澳洲參與保健計畫，並協助原住民在經濟獨立與種族融合。某一天她接到原住民部落的頒獎邀請，在盛裝赴會之時，卻發現這份獨予她特別的禮物是：拋棄一切俗礙，隨將滅種的「真人部落」(Real People) 在澳洲內地「漫遊」，未攜帶任何地圖與行李，裸身赤足跨越沙漠近一個月。Marlo Morgan 誠摯而詳實地記錄了這一段徒步的心靈之旅。

就在前年的夏天，我曾到澳洲自助旅行，並和友人前往被原住民稱為聖石的愛爾斯岩 (Ayers Rock)，這塊全世界最大的石頭，就矗立在澳洲沙漠的中央，我們從最近的小鎮搭車前往，行駛於沙漠中約莫八個鐘頭的車程，一望無際的紅土，伴隨偶而出現的旱草，我們還擔心車子若拋錨該如何是好，因此當看到那碩大莊嚴的紅石出現眼前，所有人都一陣歡呼。這塊幾乎是寸草不生的

大紅石，周長約一公里，徒步繞行一週需半天的時間，古往今來，多少這塊古大陸的原住民到此朝聖，留下許多珍貴的遺跡與壁畫。在參觀的過程中，路上的告示一再提醒觀光客不得觸摸遺跡，亦不許拍照，因為此為聖地，需心存虔誠以待。從大石向外張望大地的滄茫，難以想像原住民橫越沙漠至此的艱辛。

即使深諳野外求生技能，大概也難以在這沙漠中存活一週，然而千百年來澳洲原住民在這片土地上繁衍、生活，並在這片世界最古老的大陸上與萬物共處，產生微妙的平衡。

「漫遊」是原住民的重要活動，他們僅帶著簡單的水囊和草藥，便進入曠野，哼著前人所傳唱的曲調，隨著曲調所指示的路徑，徒步旅行數月或數年，以增長毅力與智慧，滌淨自己的心靈。我在資料上讀到這些內容時，雖心嚮往之，卻覺似神話故事，在 Morlo Morgan 的這本著作，竟有幸透過文字窺得其貌。

Morlo Morgan 在第一天接受她不懂的儀式，身上所有身外物如信用卡、戒指被丟入爐火燒盡，僅圍著一塊布之時，儘管感受到周圍的友善，她仍心想「我雙手沒被綁著，嘴巴也沒被嵌住，但我卻覺得自己像個俘虜。我感到身不由己，被迫參加一個徒步旅行，進入一個未知的世界。」是的，這個未知的世界自此展開，且屢屢向她展示驚奇。

每個白天，他們行走曠野，黃昏時則共同準備晚餐、聚會或舉辦慶典。族人為她取了名字「突變」(Matant)，以代

表她在此次旅行的特別意義。部落中人一生的名字並非固定，會隨智慧、創造力和責任心日益發展成熟而改變，自選適當的稱號，如：工具師傅、保密者、裁縫師、大樂手、解夢人等。

在我們的世界中，名字的意義究竟為何？真人部落的名字是要代表自己的成長和對團體的貢獻，在我們的社會中，名和利不可分，人人都想出人頭地，追求個人成就，卻鮮少思考個人對社會的整體貢獻。

真人部落的人能使用「心靈感應」溝通。部落的人說，那是因為他們從不撒謊，因此不怕敞開自己的心靈。進行這樣的溝通時，不同的語言和書寫形式所形成的障礙就會被掃除。他們不認為，嗓子的主要功能是說話，若以嗓子說話，很容易沈溺在瑣碎、無聊、不具精神內涵的閒談中，嗓子是用來唱歌、慶祝、療傷止痛。這樣的道理卻比「沈默是金」一語來得更深奧巧妙。

在廣漠的曠野中，他們卻從不欠缺食物。每天早晨出發前，會向眼前的動植物默禱「我們正朝你們走來，我們是來向你們存在的目的致敬。」至於誰會被選中當人類的食物，則由動物和植物自己去安排。聽來很玄，Morlo Morgan 從不知當日的食物為何，但每天部落中總會有人感受到來自食物的訊息，食物也會不斷出現，有時是一些果子，有時候是一條蛇或一隻袋鼠，甚至是螞蟻或蟲。他們也能在表面看起來毫無水份的地方找到水，這不僅需要敏銳的觀察，還需要心靈與萬物溝通的能力。而在用



聆聽「曠野的聲音」

水時，要懷抱感恩之心，更要小心勿汙染水源，或者驚嚇到動物，因為動物和人類一樣，對水源擁有相同權利。

在旅途的其中一程，族人賦予她一項考驗：請她擔任領隊。他們跟著她漫無方向地走了三天，沒有找到任何水源或食物，她在痛苦而又絕望的情況下頓悟了，開始在心中默禱，感謝萬物賦予的一切，接收其他族人傳至心靈的意念，把自己設想為水，走了約莫半小時，一個水潭赫現眼前。

【濕地手札】

對此我有很深刻的感觸，我那做生態研究的另一半，不論是和我行走路旁或野外，總能發現小動物的蹤跡，或嗅出不尋常的味道；遠遠看見飛鳥，他也能立即分辨鳥種後，從外觀及飛翔的狀態判斷其在覓食、準備交配抑是要歸巢，這些於我卻無任何感應。每當此時，他總嘆道：「住在都市太久，讓你喪失人類本能的感官，浪費了上天賦予的視覺和嗅覺能力。」都市叢林對身心靈的戕害無聲無息地累積，我們依舊等閒視之，走筆至此，有股衝動想要搬離此地，隱身山林，悲哀的是，我質疑自己能否放下這一切？

真人部落懂得如何融進大自然，利用大自然，又讓大自然不受任何干擾。有一次他們的晚餐食鳥，而後婦人收集羽毛作束髮帶、胸衣和月信墊，鳥的腦髓曬乾，有的混入草藥，有的和油調在一起，加上水，在製造皮革時使用，不能吃又不能用的部份則丟去餵野狗，鳥兒的每一部分都回到了大自然，回到泥土中。

部落中的人把目前世界上大部分的人類稱「變種人」，意謂喪失或丟棄古老記憶和永恆真理的人。變種人有許多令他們匪夷所思的行為，他們不慶祝生日：「年齡的增加並不特別呀！那不需要經過努力的，人很自然就會變老。」但是他們「慶祝心智的成長。如果我們比去年更成熟，更有智慧，我們就會慶祝一番。只有你自己知道你的心智是否增長，因此，你該自己決定，何時舉行慶祝會。」他們對西方經濟的看法：「在我們心目中，產品是一種真實的東西，人也是真實的，生意並不是真實的。生意只是一種觀念、一種協議，但你們卻把做生意當作做生意的目的。」對於遊戲和競賽，他們認為：「如果一個人贏，其他人都必須輸，那樣會好玩嗎？遊戲是為了好玩。你們為什麼要讓一個人受這種折磨，然後哄他說，他真的是一個勝利者？」對於上帝，他們談到：「你們以為，上蒼一直監視著、裁判著人類，我們認為，上蒼是在試探人類的情感和意圖，祂最感興趣的不是我們的行為，而是我們行為背後的動機。」他們對西方傳教士教導孩子吃飯前握著雙手，做兩分鐘的感恩禱告感到荒謬，他們每天早上一覺醒來就對上蒼表示感恩，一整天都是在感恩的心情中度過的，他們認為如果這點也要傳教士來教，這個社會顯然生病了！

這些獨到的見解，來自澳洲政府過去所稱野蠻、不識字、不誠實且低等的澳洲原住民。

真人部落在提到他們的語言傳承時提到，他們不願使用書面語言，寧可將遠

古傳下的故事與詩歌代代傳唱，因為書面語言會使得人依賴文字，因而喪失記憶的能力。這樣看來，何者才是真正的心靈呢？

現在在都市中的大部分澳洲原住民，面臨的是和台灣的原住民相似的問題，需面對不同謀生方式的經濟衝擊與口語傳承文化的崩解，甚至政府自稱多元社會下卻仍舊存在的歧視問題，唯有真人部落在不為人知的情況下，默默在澳洲廣漠行自己的路。可惜的是，這樣的部落，再過幾十年即將消失，他們告訴 Morlo Morgan，族人已停止生育，「地球上雨水分佈的情況已經改變，天氣愈來愈熱；我們發現，這些年來，植物和動物的繁衍能力持續降低。我們不能再提供肉體的軀殼，讓靈魂棲息，因為在這兒的沙漠，很快就找不到水和食物了。」以自行滅族的方式表達對環境被破壞的無聲抗議，也許就是他們所欲傳達的來自「曠野的聲音」。

Morlo Morgan 在旅程結束時被真人部落賦予任務，將這些訊息傳送給所有的「變種人」，期望人類認清全世界的生命都是一體的，也期望人類停止破壞地球，停止互相殘殺。

「曠野的聲音」一書出版後，得到許多的迴響，同時也毀譽參半。澳洲政府

認為有虛構事實、醜化政府之嫌，三K黨謾罵作者，教會人士多所質疑。有人則認為這樣的部落不可能存在，根本只是一部虛構的小說；有人奉為圭臬，求諸作者，希望自己也能嘗試這樣的心靈之旅。

真相為何惟有作者自己知道，我們不能否認的，則是這些文字猶如一記記的警鐘，敲擊在心坎上。病榻中的我左思右想，忽覺令自己面目可憎的倒不是讀了多少書，而是自己是否聆聽身體的抗議聲，是否留意周遭的自然變化，是否感受時間的流轉，是否敞開心扉接受大地的訊息？

旅途走到最後，部落族長對 Morlo Morgan 言：「我們脫離了肉體的羈絆，會再相見。」我期望肉體並非羈絆，而是一種能令精神化為行動的實體，在有限的生命中，品味這個世界。我們望不見未來，但可以把握現在……這鈍筆需要暫歇，因為我需要更多的時間消化與思索，當下的我們是處在一個甚麼樣的世界，而我們能經營的是究竟甚麼樣的人生。

我想我真的是病了。◆

【濕地手札】

(本文作者為濕盟義工)



布希政府令人沮喪的 環境政策記錄

譯／李秉彰

布希政府在 2002 年間，幾乎可說是每天都暗地破壞美國的關鍵性環境法規，目前兩份報告指出，布希政府在去年進行多達上百件反環保措施、不斷傾向破壞現存的環保政策，並拖延新提出的環境改善法規。

【他山之石】

持續二年來，聯邦政府發表數十項法規修正案不利於空氣、水質、濕地、森林、野生動物、公眾健康？等等的防護，從自然資源保護會議(Natural Resources Defense Council, NRDC)的最新報告中特別指出，在 11 月的期中議會大選後，美國政府變本加厲地侵害環保工作，並揭露白宮的預算及管理部門(Office of Management and Budget, OMB)是這些反環境計劃的運作軸心。

專門監督該部門的組織「OMB watch」也發出相同的回響，他們的報告表示過去兩年來布希政府對於公眾安全健康、環境保護措施方面幾乎沒有任何進展，較前兩任總統相比亦是大幅退步，更偷偷地在法規的保護標準上鑽漏洞。

「去年白官方面踐踏最根本的環境法規，不遺餘力。」NRDC 的宣傳部主任

Gregory Wetstone 說，「且情況將越來越糟，過去美國的環保工作曾經受到挑戰，但卻從未面臨到如布希政府與新議會這般如此狡詐、毀滅性、影響深遠的威脅。」

NRDC 的報告「Rewriting the Rules: The Bush Administration's Assault on the Environment - 2002,」白宮招集了所有負責監管環境計劃的聯邦組織，使其放鬆對石油、煤炭、礦業、伐木、化學、汽車……等業者的管制。

以下是報告中一些特別引人矚目的資料：

由環境署修訂空氣清淨法，允許美國最老舊、污染最嚴重的電廠與精煉場得以在不裝設先進的污染防治設備下，擴建增加排放量的機械設施。

環保署與陸軍工兵團的新政策中，放鬆並部分終止清淨水法對數百萬英畝溼地、水域的保護，解除「工業農場」對污染負責的義務，使礦業廢棄物不再受到聯邦法令的限制。

一連串的提案由聯邦組織與森林管

理部門提出，打算在排除市場、生態評估及公眾參與之下，於 155 處國家森林和數百萬畝公有土地上進行砍伐、探勘及採礦。

Wetstone 說：「毫無意外地，布希政府給財團的大禮在選舉日後送出。」「美國人在 11 月時為了許多議題去投票，但卻未對環境面臨的全面性破壞而投。」

NRDC 的報告中並提到布希政府如何習慣性地躲避大眾對他「反環境政策」的注意力，布希政府藉封鎖媒體資訊，直到星期五深夜或假日才公布，例如環保署在除夕夜與感恩節宣布其對清淨空氣法案的重要變更。

布希政府也慣用環境友善的委婉說詞來掩飾政策所帶來的真正衝擊與牽涉領域，例如白宮發佈冠冕堂皇的「健康森林計劃」，實質上卻是擴張伐木業者進侵古老原生林的許可—假藉預防森林大火的名義—，在「健康森林計劃」中，竟以「瘦身(thinning)」字眼來掩飾「砍伐(logging)」。

「美國擁有的指標性環境法規保護我們的健康、提升我們的生活品質、守護我們的自然資產。」Wetstone 說：「布希政府“偷開後門”式地襲擊環境保護工作，正無異於毀滅你我所呼吸的空氣、所喝的水、及一切你我所珍視的獨特環境。」

(譯者為濕盟義工；資料來源：*Environment News Service* (<http://ens-news.com/ens/jan2003/2003-01-17-06.asp>))

OMB watch 同時檢視布希政府在過去兩年如何處理「顯著影響經濟」的規章，關注對像包括負責健康、社會安全、環境保護等政府單位，他們發現在布希任內，僅完成兩項重要規章—且都是經由法院裁定的，都在受影響工業單位的壓力下被迫削弱，相較之下，在施政的前兩年，柯林頓政府完成 23 項、老布希政府則完成 14 項重要規章。

最重要、最具意義的法規總無可避免地屬於「顯著影響經濟」，也就是被評估至少造成每年一億美金的衝擊效應（包括收益），這些法規的牽涉層面相當廣泛，例如環保署對飲用水含砷量標準，或職業安全與健康部門(Occupational Safety and Health Administration,OSHA)日前廢止的人體工學標準皆屬之。

OMB watch 也對美國環保署、食品暨藥物管理局(FDA)、職業安全與健康部門的法規議程進行調查，以瞭解在布希政府任內造成的變動，他們發現環保署廢止了 48 項環境標準的工作，FDA 停止了 56 項標準，OSHA 暫停了 21 項新標準。

1. 布希所謂的「健康森林計劃」聲稱可降低野生動物的生存風險(火災)，這個「瘦身」計劃使得北亞利桑那州留下了散亂的樹木與荒蕪貧乏的地表。
2. 在雪車製造商對布希政府關說後，黃石國家公園內對高噪音機具的禁令被取消。
3. 評論者認為布希所謂的「乾淨天空計劃」將實際上惡化空氣污染。